联合国粮食及农业组织 | Food and Agriculture Organization of the United Nations | Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture | Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций | Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

COMMITTEE ON FISHERIES

SUB-COMMITTEE ON AQUACULTURE

Ninth Session

Rome, 24–27 October 2017

REPORT OF THE FIFTEENTH SESSION OF THE SUB-COMMITTEE ON FISH TRADE OF THE COMMITTEE ON FISHERIES, AGADIR, MOROCCO, 22–26 FEBRUARY 2016

COMITÉ DES PÊCHES

SOUS-COMMITÉ DE L'AQUACULTURE

Neuvième Session

Rome, 24-27 Octobre 2017

RAPPORT DE LA QUINZIÈME SESSION DU SOUS-COMITÉ DU COMMERCE DU POISSON, AGADIR, MAROC, 22-26 FÉVRIER 2016

COMITE DE PESCA

SUBCOMITÉ DE ACUICULTURA

Novena Sesión

Roma, 24-27 de octubre de 2017

INFORME DE LA DECIMOQUINTA REUNION DEL SUBCOMITE DE COMERCIO PESQUERO, AGADIR, MARRUECOS, 22-26 DE FEBRERO DEL 2016

FIAM/R1148 (Tri)

FAO
Fisheries and
Aquaculture Report

Rapport sur les
pêches et l'aquaculture

Informe de Pesca
y Acuicultura

ISSN 2070-6987

Food and Agriculture Organization
of the United Nations

Organisation des Nations Unies
pour l'alimentation et l'agriculture

Organización de las Naciones Unidas
para la Alimentación y la Agricultura

COMMITTEE ON FISHERIES
COMITÉ DES PÊCHES
COMITÉ DE PESCA

Report of the fifteenth session of the

SUB-COMMITTEE ON FISH TRADE

Agadir, Morocco, 22–26 February 2016

Rapport de la quinzième session du

SOUS-COMITÉ DU COMMERCE DU POISSON

Agadir, Maroc, 22-26 février 2016

Informe de la decimoquinta reunión del

SUBCOMITÉ DE COMERCIO PESQUERO

Agadir, Marruecos, 22-26 de febrero del 2016

FAO Fisheries and Aquaculture Report No. 1148
FAO, Rapport sur les pêches et l'aquaculture n° 1148
FAO, Informe de Pesca y Acuicultura N° 1148 FIAM/R1148 (Tri)

COMMITTEE ON FISHERIES
COMITÉ DES PÊCHES
COMITÉ DE PESCA

Report of the fifteenth session of the

SUB-COMMITTEE ON FISH TRADE

Agadir, Morocco, 22–26 February 2016

Rapport de

SOUS-COMITÉ DU COMMERCE DU POISSON

Agadir, Maroc, 22-26 février 2016

Informe del

SUBCOMITÉ DE COMERCIO PESQUERO

Agadir, Marruecos, 22-26 de febrero del 2016

FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE
ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA
Rome, Roma, 2016

The designations employed and the presentation of material in this information product do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) concerning the legal or development status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries. The mention of specific companies or products of manufacturers, whether or not these have been patented, does not imply that these have been endorsed or recommended by FAO in preference to others of a similar nature that are not mentioned.

The views expressed in this information product are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views or policies of FAO.

Les appellations employées dans ce produit d'information et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) aucune prise de position quant au statut juridique ou au stade de développement des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites. La mention de sociétés déterminées ou de produits de fabricants, qu'ils soient ou non brevetés, n'entraîne, de la part de la FAO, aucune approbation ou recommandation desdits produits de préférence à d'autres de nature analogue qui ne sont pas cités.

Les opinions exprimées dans ce produit d'information sont celles du/des auteur(s) et ne reflètent pas nécessairement les vues ou les politiques de la FAO.

Las denominaciones empleadas en este producto informativo y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, por parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), juicio alguno sobre la condición jurídica o nivel de desarrollo de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites. La mención de empresas o productos de fabricantes en particular, estén o no patentados, no implica que la FAO los apruebe o recomiende de preferencia a otros de naturaleza similar que no se mencionan.

Las opiniones expresadas en este producto informativo son las de su(s) autor(es), y no reflejan necesariamente los puntos de vista o políticas de la FAO.

ISBN 978-92-5-009203-4

© FAO, 2016

FAO encourages the use, reproduction and dissemination of material in this information product. Except where otherwise indicated, material may be copied, downloaded and printed for private study, research and teaching purposes, or for use in non-commercial products or services, provided that appropriate acknowledgement of FAO as the source and copyright holder is given and that FAO's endorsement of users' views, products or services is not implied in any way.

All requests for translation and adaptation rights, and for resale and other commercial use rights should be made via www.fao.org/contact-us/licence-request or addressed to copyright@fao.org.

FAO information products are available on the FAO website (www.fao.org/publications) and can be purchased through publications-sales@fao.org.

La FAO encourage l'utilisation, la reproduction et la diffusion des informations figurant dans ce produit d'information. Sauf indication contraire, le contenu peut être copié, téléchargé et imprimé aux fins d'étude privée, de recherches ou d'enseignement, ainsi que pour utilisation dans des produits ou services non commerciaux, sous réserve que la FAO soit correctement mentionnée comme source et comme titulaire du droit d'auteur et à condition qu'il ne soit sous-entendu en aucune manière que la FAO approuverait les opinions, produits ou services des utilisateurs.

Toute demande relative aux droits de traduction ou d'adaptation, à la revente ou à d'autres droits d'utilisation commerciale doit être présentée au moyen du formulaire en ligne disponible à www.fao.org/contact-us/licence-request ou adressée par courriel à copyright@fao.org.

Les produits d'information de la FAO sont disponibles sur le site web de la FAO (www.fao.org/publications) et peuvent être achetés par courriel adressé à publications-sales@fao.org

La FAO fomenta el uso, la reproducción y la difusión del material contenido en este producto informativo. Salvo que se indique lo contrario, se podrá copiar, imprimir y descargar el material con fines de estudio privado, investigación y docencia, o para su uso en productos o servicios no comerciales, siempre que se reconozca de forma adecuada a la FAO como la fuente y titular de los derechos de autor y que ello no implique en modo alguno que la FAO aprueba los puntos de vista, productos o servicios de los usuarios.

Todas las solicitudes relativas a la traducción y los derechos de adaptación así como a la reventa y otros derechos de uso comercial deberán dirigirse a www.fao.org/contact-us/licence-request o a copyright@fao.org.

Los productos de información de la FAO están disponibles en el sitio web de la Organización (www.fao.org/publications) y pueden adquirirse mediante solicitud por correo electrónico a publications-sales@fao.org.

PREPARATION OF THIS DOCUMENT

This is the final report approved by the fifteenth session of the Sub-Committee on Fish Trade of the Committee on Fisheries.

PRÉPARATION DE CE DOCUMENT

Le présent document est le rapport final approuvé par le Sous-Comité du commerce du poisson du Comité des pêches à sa quinzième session.

PREPARACIÓN DEL PRESENTE INFORME

Este es el informe final aprobado por la decimoquinta reunión del Subcomité de Comercio Pesquero del Comité de Pesca.

FAO Committee on Fisheries/Comité des Pêches/Comité de Pesca. 2016.
Report of the fifteenth session of the Sub-Committee on Fish Trade of the Committee on Fisheries. Agadir, Morocco, 22–26 February 2016.
Rapport de la quinzième session du Sous-Comité du commerce du poisson. Agadir, Maroc, 22-26 février 2016.
Informe de la decimoquinta reunión del Subcomité de comercio pesquero. Agadir, Marruecos, 22-26 de febrero del 2016.
FAO Fisheries and Aquaculture Report/FAO Rapport sur les pêches et l'aquaculture /FAO Informe de Pesca y Acuicultura. No. 1148. Rome/Roma, Italy/Italie/Italia.

ABSTRACT

The Committee on Fisheries established the Sub-Committee on Fish Trade to serve as a multilateral framework for consultations on international trade in fishery products. The fifteenth session of the Sub-Committee was held in Agadir, Morocco, from 22 to 26 February 2016.

The Sub-Committee took note of recent developments concerning international trade in fishery products. It also considered specific issues related to international trade and sustainable fisheries development, including:

- fish trade and building resilience along the value chain;
- guidelines for catch documentation schemes;
- review of food quality and safety-related market access requirements;
- trade in fisheries services;
- update on implementation of the voluntary guidelines for securing sustainable small-scale fisheries;
- fish trade and the Convention on international trade in endangered species of wild fauna and flora (CITES);
- monitoring implementation of Article 11 (post-harvest activities and trade) of the Code of Conduct for Responsible Fisheries; and
- impact of aquaculture supply on trade and consumption.

RÉSUMÉ

Le Comité des pêches a créé le Sous-Comité du commerce du poisson pour servir de cadre multilatéral à des consultations sur le commerce international des produits de la pêche. La quinzième session de ce Sous-Comité s'est tenue à Agadir (Maroc) du 22 au 26 février 2016.

Le Sous-Comité a pris note des faits récents survenus sur le marché international des produits de la pêche. Il a également examiné des questions spécifiques relatives au commerce international et au développement durable des pêches, y compris:

- le commerce du poisson et le renforcement de la résilience le long de la chaîne de valeur;
- les directives relatives aux programmes de documentation des prises;
- les conditions d'accès aux marchés liées à la qualité et à la sécurité sanitaire des aliments;
- le commerce des services liés à la pêche;
- la mise en œuvre des directives d'application volontaire visant à assurer la durabilité de la pêche artisanale;
- le commerce du poisson et la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES);
- le suivi de l'application de l'article 11 (pratiques post-capture et commerce) du Code de conduite pour une pêche responsable; et
- les incidences de l'offre de produits aquacoles sur le commerce et la consommation.

RESUMEN

El Comité de Pesca estableció el Subcomité del Comercio Pequero para que sirviera de marco multilateral en el que celebrar consultas sobre el comercio internacional de productos pesqueros. La 15.ª reunión del Subcomité tuvo lugar en Agadir (Marruecos) del 22 al 26 de febrero de 2016.

El Subcomité tomó nota de las últimas novedades en relación con el comercio internacional de productos pesqueros. También examinó asuntos específicos relacionados con el comercio internacional y el desarrollo sostenible de la pesca, tales como:

- el comercio pesquero y la creación de resiliencia a lo largo de la cadena de valor;
- las directrices para el plan de documentación de capturas;
- la revisión de la calidad de los alimentos y los requisitos de acceso al mercado relacionados con la seguridad;
- el comercio en servicios de pesca;
- la actualización de la implementación de las directrices voluntarias para garantizar la pesca sostenible a pequeña escala;
- el comercio pesquero y la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de la fauna y flora silvestres (CITES);
- el monitoreo de la implementación del Articulo 11 (actividades y comercio posteriores a la cosecha) del Código de Conducta para la Pesca Responsable; y
- el impacto de la oferta de acuicultura sobre el comercio y el consumo.

CONTENTS

	Page
PREPARATION OF THIS DOCUMENT	iii
ABSTRACT	iv
OPENING OF SESSION	1
ELECTION OF THE CHAIRPERSON AND VICE-CHAIRPERSONS AND DESIGNATION OF THE DRAFTING COMMITTEE	1
ADOPTION OF THE AGENDA AND ARRANGEMENTS FOR THE SESSION	1
REPORT ON FISH TRADE-RELATED ACTIVITIES IN FAO	1
RECENT DEVELOPMENTS IN FISH TRADE	2
FISH TRADE AND BUILDING RESILIENCE ALONG THE VALUE CHAIN	3
GUIDELINES FOR CATCH DOCUMENTATION SCHEMES (CDS)	4
REVIEW OF FOOD QUALITY AND SAFETY-RELATED MARKET ACCESS REQUIREMENTS	5
TRADE IN FISHERIES SERVICES	5
UPDATE ON IMPLEMENTATION OF THE VOLUNTARY GUIDELINES FOR SECURING SUSTAINABLE SMALL-SCALE FISHERIES (SSF GUIDELINES)	6
UPDATE ON THE CONVENTION ON INTERNATIONAL TRADE IN ENDANGERED SPECIES OF WILD FAUNA AND FLORA (CITES) RELATED ACTIVITIES	7
MONITORING THE IMPLEMENTATION OF ARTICLE 11 OF THE CODE OF CONDUCT FOR RESPONSIBLE FISHERIES	7
THE IMPACT OF AQUACULTURE SUPPLY ON TRADE AND CONSUMPTION	8
STATEMENTS BY OBSERVERS	8
ELECTION OF CHAIRPERSON AND VICE-CHAIRPERSONS OF THE SIXTEENTH SESSION OF THE COFI SUB-COMMITTEE ON FISH TRADE	8
ANY OTHER MATTERS	9
DATE AND PLACE OF THE SIXTEENTH SESSION	9
ADOPTION OF THE REPORT	9

TABLE DES MATIÈRES

	Page
PRÉPARATION DE CE DOCUMENT	iii
RÉSUMÉ	iv
OUVERTURE DE LA SESSION	10
ÉLECTION DU PRÉSIDENT ET DES VICE-PRÉSIDENTS ET DÉSIGNATION DES MEMBRESDU COMITÉ DE RÉDACTION	10
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR ET ORGANISATION DE LA SESSION	10
RAPPORT SUR LES ACTIVITÉS DE LA FAO RELATIVES AU COMMERCE DU POISSON	10
FAITS NOUVEAUX CONCERNANT LE COMMERCE DU POISSON	12
COMMERCE DU POISSON ET RENFORCEMENT DE LA RÉSILIENCE LE LONG DE LA CHAÎNE DE VALEUR	12
DIRECTIVES RELATIVES AUX PROGRAMMES DE DOCUMENTATION DES PRISES	13
EXAMEN DES CONDITIONS D'ACCÈS AU MARCHÉ LIÉES À LA QUALITÉ ET À LA SÉCURITÉ SANITAIRE DES ALIMENTS	14
COMMERCE DES SERVICES LIÉS À LA PÊCHE	15
LE POINT SUR L'APPLICATION DES DIRECTIVES D'APPLICATION VOLONTAIRE VISANT À ASSURER LA DURABILITÉ DE LA PÊCHE ARTISANALE	16
LE POINT SUR LES ACTIVITÉS LIÉES À LA CONVENTION SUR LE COMMERCE INTERNATIONAL DES ESPÈCES DE FAUNE ET DE FLORE SAUVAGES MENACÉES D'EXTINCTION (CITES)	17
SUIVI DE L'APPLICATION DE L'ARTICLE 11 DU CODE DE CONDUITE POUR UNE PÊCHE RESPONSABLE	18
INCIDENCES DE L'OFFRE DE PRODUITS AQUACOLES SUR LE COMMERCE ET LA CONSOMMATION	18
DÉCLARATIONS DES OBSERVATEURS	19
ÉLECTION DU PRÉSIDENT ET DES VICE-PRÉSIDENTS DE LA SEIZIÈME SESSION DU SOUS-COMITÉ DU COMMERCE DU POISSON DU COMITÉ DES PÊCHES	19
QUESTIONS DIVERSES	19
DATE ET LIEU DE LA SEIZIÈME SESSION	19
ADOPTION DU RAPPORT	19

ÍNDICE

	Página
PREPARACIÓN DEL PRESENTE INFORME	iii
RESUMEN	v
APERTURA DE LA REUNIÓN	20
ELECCIÓN DEL PRESIDENTE Y LOS VICEPRESIDENTES Y DESIGNACIÓN DE LOS MIEMBROS DEL COMITÉ DE REDACCIÓN	20
APROBACIÓN DEL PROGRAMA Y DISPOSICIONES ORGANIZATIVAS PARA LA REUNIÓN	20
INFORME SOBRE LAS ACTIVIDADES DE LA FAO RELACIONADAS CON EL COMERCIO PESQUERO	20
ÚLTIMAS NOVEDADES RELATIVAS AL COMERCIO PESQUERO	21
COMERCIO PESQUERO Y FORTALECIMIENTO DE LA RESILIENCIA A LO LARGO DE LA CADENA DE VALOR	22
DIRECTRICES PARA LOS SISTEMAS DE DOCUMENTACIÓN DE LAS CAPTURAS (SDC)	23
EXAMEN DE LOS REQUISITOS PARA EL ACCESO A LOS MERCADOS RELACIONADOS CON LA CALIDAD E INOCUIDAD DE LOS ALIMENTOS	24
EL COMERCIO DE SERVICIOS PESQUEROS	25
INFORMACIÓN ACTUALIZADA SOBRE LA APLICACIÓN DE LAS DIRECTRICES VOLUNTARIAS PARA LOGRAR LA SOSTENIBILIDAD DE LA PESCA EN PEQUEÑA ESCALA	25
INFORMACIÓN ACTUALIZADA SOBRE LAS ACTIVIDADES RELACIONADAS CON LA CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES (CITES)	26
SEGUIMIENTO DE LA APLICACIÓN DEL ARTÍCULO 11 DEL CÓDIGO DE CONDUCTA PARA LA PESCA RESPONSABLE	27
REPERCUSIONES DE LA OFERTA DE PRODUCTOS DE LA ACUICULTURA EN EL COMERCIO Y EL CONSUMO	28
DECLARACIONES DE LOS OBSERVADORES	28
ELECCIÓN DEL PRESIDENTE Y LOS VICEPRESIDENTES DE LA 16.ª REUNIÓN DEL SUBCOMITÉ DE COMERCIO PESQUERO DEL COFI	29
OTROS ASUNTOS	29
FECHA Y LUGAR DE LA 16.ª REUNIÓN	29
APROBACIÓN DEL INFORME	29

APPENDIXES/ANNEXES/APÉNDICES

		Page/Página
A	Agenda	30
A	Ordre du jour	31
A	Programa	32
B	List of delegates and observers/Liste des délégués et observateurs/ Lista de delegados y observadores	33
C	List of documents	49
C	Liste des documents	50
C	Lista de documentos	51
D	Opening Statement by Mr Michael Hage, FAO Representative, Morocco (available in English only)	52
E	Welcome address by Ms Zakia Driouch, Secretary General, Department of Marine Fisheries of Morocco (available in French only)	55

OPENING OF SESSION

1. The fifteenth session of the Sub-Committee on Fish Trade of the Committee on Fisheries (COFI) was held in Agadir, Morocco, from 22 to 26 February 2016 at the kind invitation of the Kingdom of Morocco. The Sub-Committee expressed its gratitude for the generous hospitality of the host country. The Session was attended by 47 Members of the Food and Agriculture Organization (FAO) of the United Nations (UN), by one representative from a Specialized Agency of the United Nations and by observers from 15 intergovernmental and international non-governmental organizations. The list of delegates and observers is given in Appendix B to this report.

2. Mr Michael Hage, the FAO Representative in Morocco delivered the opening address (Appendix D).

3. The welcome address on behalf of the Kingdom of Morocco was delivered by Ms Zakia Driouich, Secretary General of the Ministry of Agriculture and Fisheries, Morocco (Appendix E).

ELECTION OF THE CHAIRPERSON AND VICE-CHAIRPERSONS AND DESIGNATION OF THE DRAFTING COMMITTEE

4. Mr Youssef Ouati (Morocco) was elected Chairperson of the Sub-Committee. Mr Bong hyun Nam (Korea, Republic of) was elected First Vice-Chairperson and Bangladesh and Estonia were elected as the other Vice-Chairs.

5. The Sub-Committee elected Ms Astrid Holtan (Norway) as Chairperson of the Drafting Committee and Argentina, Canada, Indonesia, Japan, Kenya, Mauritania, New Zealand, Nigeria, Spain, Sudan and the United States of America as members of the Drafting Committee.

ADOPTION OF THE AGENDA AND ARRANGEMENTS FOR THE SESSION

6. The Sub-Committee noted the Declaration of Competence and Voting Rights presented by the European Union.

7. The Agenda shown in Appendix A was adopted by the Sub-Committee. The documents which were before the Sub-Committee are listed in Appendix C.

REPORT ON FISH TRADE-RELATED ACTIVITIES IN FAO

8. The Secretariat introduced the agenda item on the basis of document COFI:FT/XV/2016/2. The Sub-Committee commended the Secretariat for the relevance of the comprehensive information provided and for the broad range of fish trade-related activities carried out by the Fisheries and Aquaculture Department.

9. The Sub-Committee highlighted the key role played by the fisheries and aquaculture sector in world food security, as a source of food and as a contributor to economic growth and development, livelihoods and income. The Sub-Committee encouraged improved access to market information along the value chain and support for small-scale fishers to access regional and international markets.

10. The Sub-Committee underlined the importance of FAO's work in capacity-building for developing countries and urged FAO to continue providing technical support to facilitate market access, value addition, post-harvest activities and seafood safety.

11. The Sub-Committee welcomed the growing collaboration of FAO with other international organizations, such as CODEX Alimentarius, the Organisation for Economic Cooperation and

Development (OECD), the World Bank (WB), the World Customs Organization (WCO) and the World Trade Organization (WTO).

12. The Sub-Committee expressed its support to the work of FAO to improve the Harmonized System Classification (HS) for fish products and the continued collaboration with the WCO. The Sub-Committee encouraged FAO to continue this work and made suggestions on possible areas of improvement to complement the HS. This includes a better breakdown of species which need to be monitored more precisely, such as sharks and rays. To that end, some Members noted that the WCO did not take up the proposals for HS2017 to adopt new codes for certain species of sharks and rays at its meeting in 2015 and urged FAO to pursue these changes for the 2022 Version.

13. The Sub-Committee also referred to the usefulness of the GLOBEFISH project in providing analysis and information on trends in international fish markets.

14. Some Members commended the work by FAO on economic analysis and modelling in the fish and food sectors in order to obtain a better understanding of their potential future perspectives. Particular reference was made to the inclusion of a specific chapter on fish in the annual "OECD-FAO Agricultural Outlook" publication.

15. The Sub-Committee encouraged FAO to continue the work on post-harvest losses, which represent a major challenge for countries not having adequate processing and storage facilities.

16. The Sub-Committee congratulated FAO for its work on the Fish Price Index, underlining the value of demand, supply and price studies for policy makers and made recommendations on improving the user interface and for providing information on fish price drivers.

17. The Sub-Committee unanimously called on Member states who have not already done so, to ratify the Port State Measures Agreement as a key action for addressing the issue of illegal, unreported and unregulated fishing (IUU). The Sub-Committee also noted the role of traceability along the value chain, catch documentation schemes and other market access measures as tools to prevent the entry of illegal fish into international trade and domestic markets.

18. The Sub-Committee commended the work reported in "Analysis of gaps and inconsistencies in the seafood traceability standards and norms" by FAO and noted its usefulness in developing catch documentation and food safety schemes.

19. Some Members expressed their support for the Global Seafood Sustainability Initiative (GSSI) benchmarking tool in assessing compatibility with FAO's Code of Conduct for Responsible Fisheries (CCRF) and related guidelines.

20. The importance for FAO to remain in close contact and effectively continue to collaborate with Members was highlighted.

RECENT DEVELOPMENTS IN FISH TRADE

21. The Sub-Committee commended the Secretariat for the comprehensive description and analysis provided in document COFI:FT/XV/2016/3 and suggested areas to be examined in future analysis of developments in fish trade. Some recent trends in trade and consumption of fish and fishery products at the country level, together with the main issues affecting the fisheries and aquaculture sector were also shared.

22. The Sub-Committee highlighted the importance of information sharing. The key role played by FAO fisheries statistics in fisheries monitoring and management and in the analysis of national, regional and global trends was also noted.

23. The Sub-Committee expressed concern about the growing pressures and measures impacting trade in fish and fishery products. It emphasized the importance of a transparent and open trading system. With respect to existing, and in advance of new market requirements, the Sub-Committee also underlined the importance of dialogue and consultation among international organizations, member countries and relevant stakeholders.

24. The Sub-Committee also noted the emerging challenges faced by many exporting developing countries to access international markets. The Sub-Committee renewed its support to the key role FAO plays in capacity building, in particular to developing countries, with emphasis on small-scale fisheries, trade and marketing.

25. The Sub-Committee expressed strong support for measures which lead to the prevention, deterrence and elimination of IUU fishing. Some Members noted the need to prohibit subsidies that contribute to overcapacity and overfishing.

26. The Sub-Committee also supported the growing collaboration of FAO with other international organizations, such as the WTO. The Sub-Committee underlined the importance of revitalizing negotiations on fisheries subsidies in the WTO. FAO's important role in providing specialized technical expertise to the WTO on this and other issues was highlighted, stressing the different yet complementary mandates and roles of both organizations.

27. The Sub-Committee also remarked on the need to reduce fish waste and losses in order to meet growing demand and reduce pressure on the environment and to make better use of by-products, including as a source of raw material for food and feed.

28. The Sub-Committee also highlighted the increasing concern about social and labour conditions in the industry and the need to raise these issues in international fora.

FISH TRADE AND BUILDING RESILIENCE ALONG THE VALUE CHAIN

29. The Secretariat presented document COFI:FT/XV/2016/4 and highlighted the new strategy of the FAO for increasing the resilience of communities and their livelihoods to threats and crises. The Sub-Committee emphasized the importance of this topic in an era of climate change and vulnerability of coastal communities to natural and man-made disasters. The Sub-Committee noted that different shocks have disparate impacts on the seafood value chains requiring different and tailored interventions. It further emphasized that responses should incorporate longer-term strategies and be designed to address the specific needs of the affected or vulnerable communities.

30. Noting the work of the Committee on Food Security (CFS), the Sub-Committee considered that fish consumption should play a more prominent role in responses to disasters and in prevention strategies in order to tackle food insecurity and micronutrient deficiencies, especially where fish is part of the traditional diet or where it is acceptable and locally accessible. In recognition of the nutritional benefits of fish, the Sub-Committee recommended the inclusion of climate change and disaster issues in the development of fisheries trade policies to influence development strategies and investment.

31. To complement actions geared towards building resilient fishing communities, the Sub-Committee suggested developing fisheries and aquaculture management frameworks that jointly integrate climate change and disaster issues and recommended continued efforts to gather accurate fisheries and climate data. It was stressed that open, dynamic and flexible markets are important for resilience and to make food, including fish products, available in case of emergency situations. The Sub-Committee was informed that there are ongoing initiatives on insurance schemes and on financial compensation to fisherfolk for the economic losses incurred due to these events.

32. The Sub-Committee acknowledged the important role of FAO in providing guidance and training to respond to emergencies that affect the fisheries and aquaculture sectors, particularly for the

small-scale fishers and producers along the value chain and in line with the concept of "building back better" and sustainability principles. The Sub-Committee requested further details on how FAO is promoting such guidance in the fisheries and aquaculture sectors.

33. The Sub-Committee noted that there is no common definition of resilience within the UN system. The Sub-Committee highlighted the importance of providing technical assistance at all levels to increase the capacity to respond to natural and man-made disasters in the fisheries and aquaculture sectors.

GUIDELINES FOR CATCH DOCUMENTATION SCHEMES (CDS)

34. The Secretariat introduced document COFI:FT/XV/2016/5 explaining the process and the main outcomes achieved so far in preparing draft guidelines for CDS.

35. The Sub-Committee reiterated the importance and value of CDS as an effective tool to combat IUU fishing and commended the Secretariat and the Expert Consultation for its important work on the development of the draft Guidelines.

36. In discussing this agenda item, the Sub-Committee looked at the draft report of the Expert Consultation on the Guidelines for Catch Documentation Schemes (COFI:FT/XV/2016/Inf.6) held in July 2015 and an alternative draft paper (COFI:FT/XV/2016/Inf.7) prepared by a Member in consultation with several others.

37. Many Members agreed that the alternative paper was more in line with the terms of reference requested by COFI 31, less prescriptive, better structured and more readable.

38. The Sub-Committee agreed that COFI:FT/XV/2016/Inf.7 should constitute the starting point for the deliberations at the upcoming Technical Consultation aimed at finalizing the Guidelines for CDS together with the following considerations that:

- proper attention be given to technical assistance, capacity building and small-scale fisheries;
- responsibility of validation of catch document to be with competent authorities of flag States;
- accurate information be available along the supply chain; and
- relevant elements from the Expert Consultation draft CDS Guidelines be taken into account.

39. The Sub-Committee encouraged the Secretariat to ensure that the work of the Technical Consultation scheduled for April 2016 strictly follows the COFI 31 mandate for CDS Guidelines and be aligned with the six principles identified at COFI 31.

40. Many Members underlined the usefulness of the CDS in covering the supply chain but warned that it should not become an unnecessary barrier to trade, or an additional financial or administrative burden to Members.

41. The Sub-Committee suggested that special consideration should be given to the needs of developing countries including the development of electronic systems, and encouraged governments, intergovernmental organizations (IGOs), non-governmental organizations (NGOs) and financial institutions to support capacity building and technical assistance.

42. The Sub-Committee underlined the importance of international cooperation and strongly recommended regional or multilateral approaches for optimal effectiveness of CDS.

43. The Sub-Committee acknowledged that existing well-established CDS, including those of regional fisheries management organizations (RFMOs), should be taken into account to avoid duplication when possible. The Sub-Committee also recognized that each CDS should be risk-based.

44. Many Members expressed their willingness to share technical expertise with other Members in the development and implementation of IUU regulations.

45. The Sub-Committee expressed its appreciation to Norway for its generous financial support to develop catch documentation guidelines.

REVIEW OF FOOD QUALITY AND SAFETY-RELATED MARKET ACCESS REQUIREMENTS

46. The Secretariat presented document COFI:FT/XV/2016/6 and highlighted that the issues presented related mainly to fish quality, safety and FAO's important work in relation to providing scientific advice to the Codex Alimentarius Commission based on outputs of joint FAO/World Health Organization (WHO) risk assessment bodies.

47. The Sub-Committee expressed strong support for FAO to continue to work in close cooperation with WHO and the various Codex Committees dealing with fish-related issues and that this work should receive adequate funding to ensure that high quality scientific advice is provided to the Codex standard setting process.

48. The Sub-Committee supported the development of technical guidance by FAO/WHO for the implementation of the Codex Code of Practice in relation to bivalve sanitation programmes and to ensure recognition of existing guidance relating to bivalve monitoring.

49. The Sub-Committee called upon FAO to continue to provide technical assistance to developing countries for both government food control systems and for support to small-scale fishery communities to ensure food safety based on Codex standards, guidelines and codes of practice. The Sub-Committee also suggested that the Secretariat should explore the use of simplified procedures that still ensure compliance and recognize the importance of regional and local markets in protecting consumer health.

50. The Sub-Committee emphasized the coordination role of FAO in improving dialogue between importing and exporting countries in order to ensure compliance with food safety requirements that support international trade.

51. The Sub-Committee noted that private standards could become potential trade barriers and called upon FAO to continue cooperating with Codex within the framework of WTO's Sanitary and Phytosanitary Agreement and to ensure distinction between mandatory and voluntary standards.

TRADE IN FISHERIES SERVICES

52. The Sub-Committee welcomed document COFI:FT/XV/2016/7 on trade in fisheries services.

53. The Sub-Committee emphasized the prominence that trade in fisheries-related services plays in the fisheries economy. The Sub-Committee stressed that currently accurate analysis is difficult to undertake and any work by FAO in this regard would be much welcomed, especially taking into consideration the general lack of data and the level of data aggregation available at present.

54. The Sub-Committee acknowledged the importance that a more detailed analysis of trade in fisheries services might have in terms of highlighting the real magnitude of the fisheries economy, allowing a better examination of fish and fishery products as a whole within its multiple dimensions, with positive implications for making available useful information to support implementing more accurate national policies.

55. The Sub-Committee further noted the complexity of the subject of trade in fisheries services and the associated difficulties in collecting and defining data sources and elements. In that sense, the Sub-Committee provided indications on the ways forward in setting a framework which should contain

a specific scope. It was recommended that FAO should start its work by conducting a literature review and develop an inventory of existing elements in the area of trade in fisheries services and map the sector with a progressive approach where the analysis would move from simpler to more complex elements. The Sub-Committee also emphasized that work in this area should include trade in aquaculture services in its analysis to take into consideration the particular needs and profiles of vulnerable economies and to seek cooperation, when necessary, with other international organizations.

56. The Sub-Committee highlighted that the development of a framework for trade in fisheries services by FAO would be a welcome value-added element to countries, taking into consideration its comprehensiveness and the social and economic importance of the sector.

UPDATE ON IMPLEMENTATION OF THE VOLUNTARY GUIDELINES FOR SECURING SUSTAINABLE SMALL-SCALE FISHERIES (SSF GUIDELINES)

57. The Secretariat introduced the agenda item with reference to document COFI:FT/XV/2016/8.

58. The Sub-Committee commended FAO for facilitating the development of the SSF Guidelines and confirmed the importance of this international instrument as a guiding tool to improve SSF in inland and marine waters, including important socio-economic issues such as decent work.

59. The Sub-Committee encouraged FAO to continue its work on SSF, including improving the availability, use and dissemination of sector-specific information, as initiated through the additional section on SSF in the CCRF questionnaire.

60. The Sub-Committee stressed the need to ensure the actual implementation of the SSF Guidelines and called on countries, development partners and other stakeholders to mainstream the SSF Guidelines in their work. It also encouraged other Members to contribute to the FAO Umbrella Programme in support of the SSF Guidelines implementation.

61. The Sub-Committee called on FAO to facilitate the sharing of experiences and practices among Members to support the implementation of the SSF Guidelines.

62. The Sub-Committee welcomed countries and regions taking on a leadership role in applying the principles of the SSF Guidelines and developing and promoting national and regional plans of action.

63. The Sub-Committee noted that SSF actors at the community level need to know about, understand and be empowered to use the SSF Guidelines, and that FAO has a role in capacity development and in support of the SSF Guidelines implementation.

64. The Sub-Committee recommended that FAO undertake further work on SSF value chains, especially for power sharing in order to support an equitable distribution of benefits; to provide guidance for SSF on access to domestic, regional and national markets, including for products from inland fisheries; and to continue its work on post-harvest losses.

65. Some Members expressed interest in further exploring the potential of eco-labelling for SSF, while other Members cautioned against the potential negative impact of eco-labelling on SSF.

66. Some Members requested FAO assistance in the implementation of the SSF Guidelines at the national level, including on social aspects, value addition, market development, trade policy, infrastructure improvement and stakeholder organization. The Sub-Committee noted that the extent of regional trade is often underestimated especially in Africa, and would welcome better documentation of the nature, extent and importance of this trade.

UPDATE ON THE CONVENTION ON INTERNATIONAL TRADE IN ENDANGERED SPECIES OF WILD FAUNA AND FLORA (CITES) RELATED ACTIVITIES

67. The Secretariat introduced document COFI:FT/XV/2016/9 on the FAO work programme in relation to CITES.

68. The Sub-Committee reiterated the potential impact on fish trade of a CITES listing of a commercially-exploited aquatic species, as well as the administrative burden of current and future listings.

69. The Sub-Committee noted their continued support for FAO – CITES cooperation under the Memorandum of Understanding. The Sub-Committee also encouraged FAO to continue its cooperation on CITES issues with RFMOs and national fisheries authorities.

70. The Sub-Committee acknowledged FAO's positive contribution in convening the FAO Expert Advisory Panel for the Assessment of CITES proposals and unanimously supported the convening of the FAO's Expert Advisory Panel for the Assessment of Proposals to CITES CoP-17 for listing or delisting commercially-exploited aquatic species. Some Members also requested receiving the results of deliberations of the Expert Advisory Panel before COP-17.

71. Many Members expressed concern over the increasing number of species being included and considered for inclusion in CITES Appendices without sufficient scientific information or knowledge on the requirements to implement the listings, especially for countries which have less capacity or resources to service this need.

72. The Sub-Committee highlighted the complexity of implementing CITES requirements and that countries need more information on the impacts of listings on fishing communities, food security and livelihoods.

73. The Sub-Committee was informed that a framework is being developed which offers an opportunity to establish a generally accepted monitoring framework to assist Members, managers and CITES to gain a clearer view of "what is" and "what is not" working in relation to a CITES listing.

74. The Sub-Committee suggested FAO continue its work in building the necessary capacity in developing countries to implement the CITES requirements.

75. The Sub-Committee noted its appreciation of FAO species identification tools and requested further assistance with the identification of shark and rays species and products, research and stock assessment for developing countries.

76. The Sub-Committee noted that FAO should prioritise capacity building for developing countries to enable them to cope with the extra burden of CITES requirements for these new species that may be listed at COP-17.

77. Many Members reiterated that FAO's work on CITES should be funded from the Regular Programme (RP). The Sub-Committee was informed that RP resources were very limited and Members were encouraged to provide extra-budgetary resources to facilitate the work of FAO on CITES.

MONITORING THE IMPLEMENTATION OF ARTICLE 11 OF THE CODE OF CONDUCT FOR RESPONSIBLE FISHERIES

78. The Sub-Committee acknowledged the importance of document COFI:FT/XV/2016/10 and its related COFI:FT/XV/2016/Inf.10 in providing feedback from Members on the global and regional situation of the post-harvest and trade sector and implementation of Article 11 of the CCRF.

79. The Sub-Committee welcomed the improved response rate which indicates an increasing level of interest and involvement of FAO Members with almost three quarters of member countries completing the questionnaire.

80. The Sub-Committee agreed that the adoption of the web-based questionnaire for reporting in order to align the fish trade questionnaire with the CCRF questionnaire and to assist in improving response rates was a success both in terms of the improved response rate and also in the ease of use when completing the questionnaire.

81. It was suggested that the Secretariat should further strengthen the links to the national authorities as this may assist in further improving response rates and also the precision of the responses.

82. The Sub-Committee encouraged FAO to analyse further the results of the questionnaire and use them as a basis for planning and implementing its activities as the increased amount of data from improved response rates provides a solid base for better understanding the current status of challenges faced by Members.

THE IMPACT OF AQUACULTURE SUPPLY ON TRADE AND CONSUMPTION

83. The Secretariat introduced the agenda item based on document COFI:FT/XV/2016/11 and highlighted that this was the first occasion this particular topic was on the agenda of the COFI-FT.

84. The Sub-Committee welcomed the paper documenting the important impacts of the aquaculture sector on trade and consumption. It highlighted the need to coordinate the work of the COFI-FT with the work of the COFI Sub-Committee on Aquaculture to achieve synergies for more integrated activities and programmes, while avoiding duplication or overlap. The Sub-Committee was informed that the agenda of COFI-FT had been repeatedly discussed and endorsed by the COFI Bureau during its intersessional meetings and that the Sub-Committee on Aquaculture welcomed a greater emphasis on aquaculture products in the agenda of COFI-FT. The Sub-Committee also welcomed the presentation of the main outcomes of the Sub-Committee on Aquaculture session held in October 2015.

85. The Sub-Committee noted the growing role of aquaculture products in national, regional and international markets and welcomed further information and analysis on the post-harvest sector.

86. The Sub-Committee highlighted the important contribution to the supply of aquaculture products by small-scale producers and their need for support and technical assistance in entering the formal economic sector and seafood value chain including achieving access to international markets.

STATEMENTS BY OBSERVERS

87. EUROFISH, INFOFISH, INFOPECHE, INFOPESCA, IFFO, the International Union of Food Workers, OSPESCA, the World Bank and the World Conservation Trust thanked the Sub-Committee for the opportunity to participate in the meeting and informed the Sub-Committee of their ongoing and planned activities in relation to relevant issues for international fish trade.

ELECTION OF CHAIRPERSON AND VICE-CHAIRPERSONS OF THE SIXTEENTH SESSION OF THE COFI SUB-COMMITTEE ON FISH TRADE

88. Mr Bong-hyun Nam (Korea, Republic of) was elected Chairperson of the Sub-Committee. Ms Reina Sotillo (Argentina) was elected First Vice-Chairperson. Indonesia and the United States of America were elected as the other Vice-Chairs.

ANY OTHER MATTERS

89. The Sub-Committee expressed its gratitude to Professor Lahsen Ababouch, Director of the Fisheries and Aquaculture Policy and Resources Division for his able leadership in the FAO's Fisheries and Aquaculture Department and his dedication and support to COFI-FT, wishing him a healthy and productive retirement.

90. The Sub-Committee expressed its support to the proposal of the Republic of Korea to create and host the FAO World Fisheries University in Korea, noting that this issue will be further discussed at COFI 32.

DATE AND PLACE OF THE SIXTEENTH SESSION

91. The Sub-Committee welcomed the kind invitation from the Republic of Korea to host its sixteenth session. Modalities as well as the date and venue will be determined by the Director-General in consultation with the Chairperson and in light of the international calendar of meetings. The Sub-Committee recommended that the timing of the Sub-Committee should revert to its original schedule to be held in the year before COFI; i.e. 2017.

ADOPTION OF THE REPORT

92. The report was adopted on 25 February 2016.

OUVERTURE DE LA SESSION

1. Le Sous-Comité du commerce du poisson du Comité des pêches a tenu sa quinzième session à Agadir (Maroc) du 22 au 26 février 2016, à l'aimable invitation du Royaume du Maroc. Le Sous-Comité a remercié le Gouvernement marocain de sa généreuse hospitalité. Ont assisté à la session 47 Membres de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), un représentant d'une institution spécialisée des Nations Unies et des observateurs de 15 organisations intergouvernementales et internationales non gouvernementales. On trouvera à l'annexe B au présent rapport la liste des délégués et observateurs.

2. M. Michael Hage, Représentant de la FAO au Maroc, a prononcé l'allocution d'ouverture (annexe D).

3. L'allocution de bienvenue a été prononcée au nom du Gouvernement marocain par Mme Zakia Driouich, Secrétaire générale du Ministère marocain de l'agriculture et de la pêche maritime (annexe E).

ÉLECTION DU PRÉSIDENT ET DES VICE-PRÉSIDENTS ET DÉSIGNATION DES MEMBRES DU COMITÉ DE RÉDACTION

4. M. Youssef Ouati (Maroc) a été élu Président du Sous-Comité. M. Bong-hyun Nam (Corée, République de) a été élu premier Vice-Président, les autres vice-présidents élus étant le Bangladesh et l'Estonie.

5. Le Sous-Comité a élu Mme Astrid Holtan (Norvège) à la présidence du Comité de rédaction, composé des membres suivants: Argentine, Canada, États-Unis d'Amérique, Espagne, Indonésie, Japon, Kenya, Mauritanie, Nigéria, Nouvelle-Zélande et Soudan.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR ET ORGANISATION DE LA SESSION

6. Le Sous-Comité a pris note de la Déclaration relative aux compétences et aux droits de vote présentée par l'Union européenne.

7. Le Sous-Comité a adopté l'ordre du jour tel qu'il figure à l'annexe A. La liste des documents dont le Sous-Comité était saisi figure à l'annexe C.

RAPPORT SUR LES ACTIVITÉS DE LA FAO RELATIVES AU COMMERCE DU POISSON

8. Le Secrétariat a présenté ce point de l'ordre du jour en s'appuyant sur le document portant la cote COFI:FT/XV/2016/2. Le Sous-Comité a félicité le Secrétariat de la pertinence et de la richesse des informations fournies et de la gamme étendue des activités liées au commerce que mène le Département des pêches et de l'aquaculture.

9. Le Sous-Comité a souligné le rôle essentiel du secteur de la pêche et de l'aquaculture dans la sécurité alimentaire mondiale, en tant que source d'aliments, de moyens d'existence et de revenus et facteur de croissance économique et de développement. Le Sous-Comité a encouragé l'amélioration de l'accès aux informations sur les marchés tout au long de la chaîne de valeur, ainsi que l'appui aux artisans-pêcheurs de sorte que ceux-ci puissent accéder aux marchés régionaux et internationaux.

10. Le Sous-Comité a souligné l'importance du travail de la FAO en matière de renforcement des capacités des pays en développement et il a prié instamment l'Organisation de maintenir son appui technique pour faciliter l'accès aux marchés, la création de valeur ajoutée, les activités après capture/récolte et la sécurité sanitaire des aliments d'origine marine.

11. Le Sous-Comité s'est félicité de la collaboration croissante de la FAO avec d'autres instances internationales, telles que le Codex Alimentarius, l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), la Banque mondiale, l'Organisation mondiale des douanes (OMD) et l'Organisation mondiale du commerce (OMC).

12. Le Sous-Comité a indiqué qu'il soutenait les travaux de la FAO visant à améliorer le Système harmonisé de classification (SH) pour ce qui est du poisson ainsi que la poursuite de la collaboration avec l'OMD. Le Sous-Comité a encouragé la FAO à poursuivre ces travaux et a suggéré des améliorations possibles pour compléter le SH, notamment une meilleure ventilation des espèces qui doivent être surveillées de plus près, telles que les requins et les raies. À cet effet, certains membres ont noté que l'OMD n'avait pas examiné les propositions relatives à l'adoption, pour la version de 2017 du SH, de nouveaux codes pour certaines espèces de requins et de raies à sa réunion de 2015 et ils ont demandé instamment à la FAO de mettre en œuvre ces changements dans la version de 2022.

13. Le Sous-Comité a également évoqué l'utilité du projet GLOBEFISH, qui fournit des analyses et des informations sur les tendances des marchés internationaux du poisson.

14. Certains membres ont salué le travail accompli par la FAO en matière d'analyse et de modélisation économiques dans les secteurs du poisson et de l'alimentation afin de parvenir à une compréhension plus fine des perspectives de ces branches d'activité. Ils ont cité, en particulier, l'insertion d'un chapitre consacré au poisson dans la publication Perspectives agricoles de l'OCDE et de la FAO.

15. Le Sous-Comité a encouragé la FAO à poursuivre ses travaux sur les pertes après capture ou récolte, qui constituent un défi majeur à relever pour les pays ne disposant pas d'installations de traitement et de stockage adéquates.

16. Le Sous-Comité a félicité la FAO pour son travail sur l'indice des prix du poisson, soulignant l'intérêt que présentent les études sur la demande, l'offre et les prix pour les responsables politiques, et il a formulé des recommandations relatives à l'amélioration de l'interface utilisateurs et à la mise à disposition d'informations sur les facteurs déterminants des prix du poisson.

17. Le Sous-Comité a appelé unanimement les États Membres qui ne l'auraient pas encore fait à ratifier l'Accord relatif aux mesures du ressort de l'État du port visant à prévenir, contrecarrer et éliminer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (pêche INDNR), ce qui constituerait une décision importante dans la lutte contre cette pratique. Il a par ailleurs noté que la traçabilité tout au long de la chaîne de valeur, les systèmes de documentation des prises et d'autres mesures liées à l'accès aux marchés, constituaient des outils de prévention de l'entrée sur les marchés nationaux et internationaux de poissons pris de manière illicite.

18. Le Sous-Comité a salué les travaux dont la FAO fait état dans son analyse des lacunes et des incohérences figurant dans les normes et les règles relatives à la traçabilité des produits de la mer (Analysis of Gaps and inconsistencies in the seafood traceability standards and norms, en anglais), et il a noté que ce document serait utile pour la mise au point de programmes de documentation des prises et de sécurité sanitaire des aliments.

19. Certains membres se sont déclarés favorables à l'initiative GSSI (Global Sustainable Seafood Initiative), un outil d'évaluation comparative qui permet de déterminer la compatibilité avec le Code de conduite de la FAO pour une pêche responsable (CCPR) et les directives y afférentes.

20. Il a par ailleurs été souligné que la FAO devait rester en contact étroit avec les membres et maintenir une collaboration efficace avec ceux-ci.

FAITS NOUVEAUX CONCERNANT LE COMMERCE DU POISSON

21. Le Sous-Comité a félicité le Secrétariat pour la description et l'analyse exhaustives présentées dans le document COFI:FT/XV/2016/3 et proposé un certain nombre de domaines à prendre en compte à l'avenir dans l'analyse des faits nouveaux concernant le commerce du poisson. Les délégués ont échangé des informations sur les tendances récentes du commerce et de la consommation de poisson et de produits de la pêche dans leurs pays respectifs, ainsi que sur les principales questions qui ont une incidence sur le secteur de la pêche et de l'aquaculture.

22. Le Sous-Comité a souligné que la mise en commun des informations était importante. Il a aussi insisté sur le rôle clé que jouent les statistiques sur la pêche de la FAO dans le suivi et la gestion des pêches et pour l'analyse des tendances aux niveaux national, régional et mondial.

23. Le Sous-Comité a fait part de son inquiétude face aux pressions et aux mesures croissantes qui pèsent sur le commerce du poisson et des produits de la pêche. Les délégués ont insisté sur l'importance d'un système commercial qui soit à la fois transparent et ouvert. Ils ont aussi souligné l'importance du dialogue et de la concertation entre les organismes internationaux, les États Membres et les parties prenantes concernées, s'agissant des exigences du marché - celles qui existent et celles qui se créent.

24. Le Sous-Comité a également mis l'accent sur les nouvelles difficultés auxquelles se heurtent de nombreux pays en développement exportateurs à l'heure d'accéder aux marchés internationaux. Il a réaffirmé son appui au rôle clé que joue la FAO dans le renforcement des capacités des pays en développement, principalement, dans les domaines de la pêche artisanale et du commerce et de la commercialisation du poisson.

25. Le Sous-Comité s'est dit résolument favorable aux mesures visant à prévenir, contrecarrer et éliminer la pêche INDNR. Certains membres ont également souligné la nécessité d'interdire les subventions à la pêche qui contribuent à la surcapacité et à la surpêche.

26. Le Sous-Comité a également fait part de son soutien à la collaboration croissante de la FAO avec d'autres organismes internationaux, tels que l'OMC. Les délégués ont indiqué qu'il était important de relancer les négociations sur les subventions à la pêche menées dans le cadre de l'OMC. À cet égard, ils ont aussi insisté sur le rôle important que joue la FAO en fournissant des compétences techniques spécialisées à l'OMC et mis l'accent sur les mandats et les rôles différents, mais néanmoins complémentaires, des deux organisations.

27. Le Sous-Comité a fait valoir la nécessité de réduire le gaspillage et les pertes de poisson pour pouvoir répondre à la demande croissante et réduire la pression exercée sur l'environnement, et de faire un meilleur usage des sous-produits, notamment comme matière première pour l'alimentation humaine et animale.

28. Enfin, le Sous-Comité a insisté sur la préoccupation croissante au sujet des conditions sociales et des conditions de travail dans cette filière et sur la nécessité de soulever ces questions auprès des instances internationales.

COMMERCE DU POISSON ET RENFORCEMENT DE LA RÉSILIENCE LE LONG DE LA CHAÎNE DE VALEUR

29. Le Secrétariat a présenté le document portant la cote COFI:FT/XV/2016/4 et mis l'accent sur la nouvelle stratégie mise en œuvre par la FAO pour renforcer la résilience des communautés et de leurs moyens d'existence face aux menaces et en cas de crise. Le Sous-Comité a insisté sur l'importance de cet enjeu à l'ère du changement climatique et compte tenu de la vulnérabilité des communautés côtières face aux catastrophes naturelles ou causées par l'homme. Les délégués ont noté que les différents chocs avaient des effets divers sur les chaînes de valeur des produits de la mer, exigeant ainsi des interventions

distinctes et adaptées. Ils ont également souligné que celles-ci devaient s'inscrire dans des stratégies à plus long terme et répondre aux besoins particuliers des communautés touchées ou vulnérables.

30. Prenant note des travaux du Comité de la sécurité alimentaire mondiale (CSA), le Sous-Comité a estimé que les interventions en cas de catastrophes et les stratégies de prévention devraient faire une plus large place à la consommation de poisson, afin de lutter contre l'insécurité alimentaire et les carences en micronutriments, surtout lorsque le poisson fait partie intégrante de l'alimentation traditionnelle ou constitue un aliment acceptable et accessible localement. Constatant les bienfaits nutritionnels du poisson, le Sous-Comité a recommandé que les questions liées au changement climatique et aux catastrophes soient prises en compte au moment de l'élaboration des politiques relatives au commerce du poisson et des produits de la pêche de manière à influer sur les stratégies et les investissements en faveur du développement.

31. Le Sous-Comité a suggéré que les mesures visant à renforcer la résilience des communautés de pêcheurs soient complétées par des cadres de gestion de la pêche et de l'aquaculture qui tiennent compte des questions liées au changement climatique et aux catastrophes, et il a recommandé de poursuivre les efforts visant à recueillir des données précises sur la pêche et sur l'évolution du climat. Les délégués ont souligné que des marchés ouverts, dynamiques et flexibles étaient importants pour renforcer la résilience et assurer la disponibilité de denrées alimentaires, y compris le poisson, en situation d'urgence. Ils ont été informés des initiatives en cours concernant les régimes d'assurance et le mécanisme de dédommagement financier pour les pertes économiques subies par les pêcheurs à la suite de ce type d'événements.

32. Le Sous-Comité a reconnu le rôle important que joue la FAO en donnant des indications et en menant des activités de formation pour faire face aux situations d'urgence qui ont une incidence sur les secteurs de la pêche et de l'aquaculture, notamment à l'intention des artisans pêcheurs et des petits aquaculteurs le long de la chaîne de valeur, conformément au principe de la durabilité et à celui de «la reconstruction en mieux». Les délégués ont demandé des précisions sur la façon dont la FAO s'attache à promouvoir ces indications dans les secteurs de la pêche et de l'aquaculture.

33. Le Sous-Comité a noté l'absence de toute définition commune de la notion de résilience au sein du système des Nations Unies. Il a souligné qu'il était important de fournir une assistance technique à tous les niveaux afin de renforcer la capacité de réaction face aux catastrophes naturelles et causées par l'homme dans les secteurs de la pêche et de l'aquaculture.

DIRECTIVES RELATIVES AUX PROGRAMMES DE DOCUMENTATION DES PRISES

34. Le Secrétariat a présenté le document portant la cote COFI:FT/XV/2016/5 qui illustre le processus d'élaboration du projet de Directives relatives aux programmes de documentation des prises et rend compte des principaux résultats obtenus à ce jour.

35. Le Sous-Comité a réaffirmé l'importance et l'utilité des programmes de documentation des prises, qui offrent un moyen efficace de lutte contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée, et il a félicité le Secrétariat et les experts qui ont participé à la Consultation pour leurs importants travaux d'élaboration du projet de Directives.

36. Dans le cadre de l'examen de ce point de l'ordre du jour, le Sous-Comité s'est penché sur le projet de rapport (COFI:FT/XV/2016/Inf.6) de la Consultation d'experts sur l'élaboration des Directives relatives aux programmes de documentation des prises qui s'est tenue en juillet 2015 et sur un autre projet de directives (COFI:FT/XV/2016/Inf.7) élaboré par un État Membre en consultation avec plusieurs autres membres.

37. De nombreux membres sont convenus que la contre-proposition présentée était davantage conforme aux exigences formulées par le Comité des pêches à sa trente et unième session et qu'elle était moins contraignante, mieux structurée et plus claire.

38. Le Sous-Comité est convenu que le document COFI:FT/XV/2016/Inf.7 devrait constituer le point de départ des délibérations de la Consultation à venir chargée de mettre au point les Directives relatives aux programmes de documentation des prises à la lumière des éléments suivants:

- que toute l'attention voulue soit prêtée à l'assistance technique, au renforcement des capacités et à la pêche artisanale;
- que la responsabilité de la validation des documents relatifs aux prises incombe aux autorités compétentes des États du pavillon;
- que des informations précises soient disponibles le long de la chaîne d'approvisionnement; et
- enfin, la prise en compte des éléments pertinents du projet de Directives relatives aux programmes de documentation des prises issu de la Consultation d'experts.

39. Le Sous-Comité a demandé au Secrétariat de veiller à ce que les travaux de la Consultation technique prévue pour avril 2016 tiennent rigoureusement compte du mandat et des six principes définis par le Comité des pêches à sa trente et unième session.

40. De nombreux membres ont souligné l'utilité des programmes de documentation des prises dans la mesure où ceux-ci s'appliquent à l'ensemble de la chaîne d'approvisionnement, faisant néanmoins remarquer que ces dispositifs ne devaient pas créer un obstacle indu au commerce, ni constituer une charge financière ou administrative supplémentaire pour les États Membres.

41. Le Sous-Comité a suggéré que l'on accorde une attention particulière aux besoins des pays en développement, y compris en ce qui concerne la mise en place de systèmes électroniques, et a encouragé les pouvoirs publics, les organisations intergouvernementales, les organisations non gouvernementales et les institutions financières à apporter leur soutien au renforcement des capacités et à l'assistance technique.

42. Le Sous-Comité a insisté sur l'importance de la coopération internationale et a fortement recommandé de suivre une démarche régionale ou multilatérale pour assurer une efficacité maximale des programmes de documentation des prises.

43. Le Sous-Comité a reconnu que les programmes de documentation des prises déjà existants et bien établis, dont ceux des organisations régionales de gestion des pêches (ORGP) devraient être pris en compte pour éviter autant que possible les doubles emplois. Le Sous-Comité est aussi convenu que chaque programme de documentation des prises devait être fondé sur une évaluation des risques.

44. De nombreux membres ont fait part de leur volonté de partager leurs compétences techniques avec d'autres membres aux fins de l'élaboration de règlements concernant la pêche illicite, non déclarée et non réglementée et de leur mise en application.

45. Le Sous-Comité a remercié la Norvège pour sa généreuse contribution financière à l'élaboration des Directives relatives à la documentation des prises.

EXAMEN DES CONDITIONS D'ACCÈS AU MARCHÉ LIÉES À LA QUALITÉ ET À LA SÉCURITÉ SANITAIRE DES ALIMENTS

46. Le Secrétariat a présenté le document portant la cote COFI:FT/XV/2016/6 et a souligné que les questions soulevées concernaient principalement la qualité et la sécurité sanitaire du poisson ainsi que les importantes activités de la FAO visant à fournir des avis scientifiques à la Commission du Codex Alimentarius sur la base des résultats des travaux des organes FAO/OMS d'évaluation des risques.

47. Le Sous-Comité s'est dit résolument favorable à ce que la FAO poursuive ses travaux en étroite collaboration avec l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) et les divers comités du Codex traitant de questions intéressant le poisson et à ce que ces activités soient financées de manière adéquate afin

d'assurer la fourniture d'avis scientifiques de haute qualité propres à l'appui du processus d'établissement de normes du Codex.

48. Le Sous-Comité approuvait l'élaboration d'orientations techniques FAO/OMS pour la mise en œuvre du code d'usages du Codex relatif aux programmes de contrôle sanitaire des mollusques bivalves, en tenant compte des orientations existantes relatives à la surveillance des bivalves.

49. Le Sous-Comité a demandé à la FAO de continuer à fournir une assistance technique aux pays en développement pour ce qui est des systèmes nationaux de contrôle des aliments et de l'appui aux communautés d'artisans pêcheurs, afin d'assurer la sécurité sanitaire des produits sur la base des normes, des directives et codes d'usages du Codex. Il a également suggéré que le Secrétariat étudie le recours à des procédures simplifiées mais néanmoins propres à assurer la conformité des aliments et qu'il reconnaisse l'importance que revêtent les marchés régionaux et locaux pour la protection de la santé des consommateurs.

50. Le Sous-Comité a souligné le rôle de coordination que joue la FAO s'agissant d'améliorer le dialogue entre les pays importateurs et les pays exportateurs et d'assurer ainsi la conformité des aliments aux exigences en matière de sécurité sanitaire, dans l'intérêt du commerce international.

51. Le Sous-Comité a noté que les normes privées pouvaient devenir des obstacles au commerce et a demandé à la FAO de poursuivre sa collaboration avec le Codex dans le cadre de l'Accord de l'OMC sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires et de veiller à ce qu'une distinction soit faite entre les normes contraignantes et celles d'application volontaire.

COMMERCE DES SERVICES LIÉS À LA PÊCHE

52. Le Sous-Comité s'est félicité du document publié sous la cote COFI:FT/XV/2016/7 et portant sur le commerce des services liés à la pêche.

53. Il a insisté sur le rôle de premier plan que joue le commerce des services liés à la pêche dans l'économie du secteur. Il a souligné qu'il était difficile actuellement de procéder à une analyse précise et que toute initiative de la FAO dans ce domaine serait la bienvenue, d'autant plus que les données dont on dispose sont généralement insuffisantes et compte tenu de leur niveau d'agrégation.

54. Le Sous-Comité a reconnu qu'une analyse plus fine du commerce des services liés à la pêche pourrait être particulièrement utile pour prendre toute la mesure de l'économie de la pêche, en permettant un examen global plus efficace du poisson et des produits de la pêche sous leurs multiples aspects, avec des effets positifs en termes d'informations utiles, propres à étayer la mise en œuvre de politiques nationales plus précises.

55. Le Sous-Comité a également noté la complexité de la question du commerce des services liés à la pêche et les difficultés que comportent la collecte de données à ce sujet et la définition des sources d'information et des éléments utiles. Il a donc donné des indications concernant la voie à suivre aux fins de l'établissement d'un cadre, qui devrait avoir un champ d'application bien précis. Il a été recommandé que pour commencer la FAO étudie l'ensemble de la documentation sur la question et dresse un inventaire des éléments d'information existants dans le domaine du commerce des services liés à la pêche, ainsi qu'une cartographie du secteur, en procédant à une analyse par étapes, partant des éléments les plus simples pour arriver aux aspects plus complexes. Il a également souligné que les travaux d'analyse à mener dans ce domaine devaient être étendus à l'aquaculture afin de tenir compte des besoins et des caractéristiques spécifiques des économies vulnérables, en collaboration, le cas échéant, avec d'autres organismes internationaux.

56. Le Sous-Comité a insisté sur le fait que l'élaboration, par la FAO, d'un cadre applicable au commerce des services liés à la pêche serait un plus pour les pays dans la mesure où elle apporterait

une valeur ajoutée, compte tenu de la portée générale du cadre envisagé et de l'importance sociale et économique du secteur.

LE POINT SUR L'APPLICATION DES DIRECTIVES D'APPLICATION VOLONTAIRE VISANT À ASSURER LA DURABILITÉ DE LA PÊCHE ARTISANALE

57. Le Secrétariat a présenté ce point de l'ordre du jour en s'appuyant sur le document COFI:FT/XV/2016/8.

58. Le Sous-Comité a salué le travail accompli par la FAO dans la facilitation de l'élaboration des directives sur la pêche artisanale et a confirmé que cet instrument international était un outil d'orientation important pour améliorer la pêche artisanale dans les eaux continentales et marines, s'agissant notamment de questions socioéconomiques importantes telles que le travail décent.

59. Le Sous-Comité a encouragé la FAO à continuer son travail sur la pêche artisanale, et notamment à améliorer la disponibilité, l'utilisation et la diffusion d'informations spécifiques au secteur, comme elle a commencé à le faire en ajoutant une section sur la pêche artisanale dans le questionnaire sur le Code de conduite pour une pêche responsable.

60. Le Sous-Comité a insisté sur la nécessité d'assurer la mise en œuvre effective des directives sur la pêche artisanale et a appelé les pays, les partenaires de développement et les autres parties prenantes à intégrer pleinement ces directives dans leurs activités. Il a aussi encouragé les autres membres à contribuer au programme-cadre de la FAO à l'appui de l'application des directives sur la pêche artisanale.

61. Le Sous-Comité a appelé la FAO à faciliter le partage des expériences et des pratiques entre les membres pour soutenir l'application des directives sur la pêche artisanale.

62. Le Sous-Comité s'est félicité du fait que des pays et des régions militent pour l'application des principes énoncés dans les directives sur la pêche artisanale et mettent au point et promeuvent des plans d'action nationaux et régionaux.

63. Le Sous-Comité a noté qu'il fallait que les acteurs de la pêche artisanale au niveau des communautés connaissent l'existence des directives sur la pêche artisanale, soient en mesure de les comprendre et aient les moyens de les utiliser, et que la FAO avait un rôle à jouer dans le renforcement des capacités et à l'appui de l'application des directives.

64. Le Sous-Comité a recommandé que la FAO entreprenne de nouvelles activités sur les chaînes de valeur du secteur de la pêche artisanale, en particulier pour un rééquilibrage des pouvoirs en vue d'une répartition équitable des avantages; fournisse des orientations à l'intention du secteur de la pêche artisanale concernant l'accès aux marchés intérieurs, régionaux et nationaux, y compris pour les produits issus des pêches continentales; et poursuive ses travaux sur les pertes après capture.

65. Certains membres ont dit souhaiter étudier davantage le potentiel que pourrait receler un label écologique pour la pêche artisanale, tandis que d'autres ont mis en garde contre l'impact négatif que pourrait avoir un label de ce type.

66. Certains membres ont demandé l'aide de la FAO pour l'application des directives sur la pêche artisanale au niveau national, s'agissant notamment des aspects sociaux, de l'ajout de valeur, du développement des marchés, de la politique commerciale, de l'amélioration de l'infrastructure et de l'organisation des parties prenantes. Le Sous-Comité a fait observer que l'étendue du commerce régional était souvent sous-estimée, notamment en Afrique, et il trouverait utile que la nature, l'étendue et l'importance de ce commerce soient mieux documentées.

LE POINT SUR LES ACTIVITÉS LIÉES À LA CONVENTION SUR LE COMMERCE INTERNATIONAL DES ESPÈCES DE FAUNE ET DE FLORE SAUVAGES MENACÉES D'EXTINCTION (CITES)

67. Le Secrétariat a présenté le document COFI:FT/XV/2016/9 consacré au programme de travail de la FAO relatif à la CITES.

68. Le Sous-Comité a rappelé l'impact que pouvait avoir sur le commerce du poisson l'inscription sur les listes de la CITES d'une espèce aquatique exploitée à des fins commerciales, ainsi que la charge administrative que représente l'inscription sur ces listes, que ce soit pour les espèces déjà inscrites ou pour celles qui le seront à l'avenir.

69. Le Sous-Comité a réaffirmé qu'il demeurait favorable à la coopération entre la FAO et la CITES dans le cadre du protocole d'accord. Il a aussi encouragé la FAO à poursuivre sa coopération en la matière avec les organisations régionales de gestion des pêches et les autorités nationales compétentes dans le domaine des pêches.

70. Le Sous-Comité a reconnu la contribution positive de la FAO sous la forme de l'organisation du Groupe consultatif d'experts chargé d'évaluer les propositions relatives à la CITES, et ses membres ont soutenu à l'unanimité la tenue de la réunion du Groupe consultatif d'experts chargé d'évaluer les propositions pour la dix-septième Conférence des Parties de la CITES s'agissant de l'ajout ou de la suppression d'espèces aquatiques exploitées à des fins commerciales sur les listes. Certains membres ont par ailleurs demandé de recevoir les résultats des délibérations du Groupe consultatif d'experts avant la dix-septième Conférence des Parties.

71. De nombreux membres se sont dits préoccupés par le nombre croissant d'espèces qui sont inscrites ou que l'on envisage d'inscrire dans les annexes de la CITES sans informations scientifiques suffisantes ou sans connaissance des prescriptions à respecter pour l'application de ces inscriptions, surtout pour les pays qui disposent de capacités ou de ressources moindres à cet effet.

72. Le Sous-Comité a souligné que le respect des prescriptions de la CITES était complexe et que les pays avaient besoin de plus amples informations sur les répercussions que les inscriptions sur les listes ont sur les communautés de pêcheurs, la sécurité alimentaire et les moyens d'existence.

73. Le Sous-Comité a été informé du fait que l'on était en train de mettre au point un cadre qui offre une occasion de mettre en place un cadre de suivi accepté de tous pour aider les membres, les gestionnaires et la CITES à mieux comprendre ce qui fonctionne et ce qui ne fonctionne pas s'agissant des inscriptions sur les listes de la CITES.

74. Le Sous-Comité a suggéré à la FAO de continuer à renforcer selon les besoins les capacités des pays en développement en vue de l'application des prescriptions de la CITES.

75. Le Sous-Comité a dit apprécier les outils d'identification des espèces de la FAO et il a demandé une aide supplémentaire pour l'identification des espèces de requins et des raies et des produits qui en sont dérivés, la recherche et l'évaluation des stocks pour les pays en développement.

76. Le Sous-Comité a noté que la FAO devrait donner la priorité au renforcement des capacités des pays en développement afin de permettre à ceux-ci de faire face à la charge supplémentaire que constitueront les prescriptions de la CITES pour les nouvelles espèces qui pourraient être inscrites sur les listes à la dix-septième Conférence des Parties.

77. De nombreux membres ont réaffirmé que les activités de la FAO relatives à la CITES devraient être financées sur le budget ordinaire. Le Sous-Comité a été informé du fait que les ressources du budget ordinaire étaient très limitées et les membres ont été encouragés à fournir des ressources extrabudgétaires pour faciliter les activités de la FAO relatives à la CITES.

SUIVI DE L'APPLICATION DE L'ARTICLE 11 DU CODE DE CONDUITE POUR UNE PÊCHE RESPONSABLE

78. Le Sous-Comité a noté l'importance du document COFI:FT/XV/2016/10 et du document connexe COFI:FT/XV/2016/Inf.10 en ce qui concerne la fourniture d'informations par les membres sur la situation mondiale et régionale du secteur après capture et du secteur du commerce et sur l'application de l'article 11 du Code de conduite pour une pêche responsable.

79. Le Sous-Comité s'est félicité de l'amélioration du taux de réponse, qui traduit un intérêt et un engagement plus forts de la part des Membres de la FAO, près des trois quarts des pays membres ayant complété le questionnaire.

80. Le Sous-Comité est convenu que l'adoption du questionnaire web, qui visait à aligner le questionnaire relatif au commerce du poisson sur le questionnaire relatif au Code de conduite pour une pêche responsable et à améliorer le taux de réponse, a été un succès, tant du point de vue du taux de réponse que du point de vue de la facilité d'utilisation du questionnaire.

81. Il a été suggéré que le Secrétariat renforce davantage les liens avec les autorités nationales, car cela pourrait aider à améliorer encore le taux de réponses et la précision des réponses.

82. Le Sous-Comité a encouragé la FAO à analyser plus en détail les résultats du questionnaire et à s'appuyer sur ceux-ci pour planifier et mettre en œuvre ses activités, dans la mesure où les données plus abondantes provenant de réponses plus nombreuses offrent une base solide pour mieux comprendre les difficultés auxquelles les membres sont confrontés.

INCIDENCES DE L'OFFRE DE PRODUITS AQUACOLES SUR LE COMMERCE ET LA CONSOMMATION

83. Le Secrétariat a présenté ce point de l'ordre du jour en s'appuyant sur le document portant la cote COFI:FT/XV/2016/11, précisant que cette question était inscrite pour la première fois à l'ordre du jour du Sous-Comité.

84. Le Sous-Comité s'est félicité du document présenté, qui fait état des principales incidences du secteur aquacole sur le commerce et la consommation. Il a insisté sur la nécessité de coordonner les travaux du Sous-Comité avec ceux du Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches afin de créer des synergies permettant une meilleure intégration des activités et des programmes de ces deux organes, tout en évitant les doubles emplois et les chevauchements. Les délégués ont été informés que l'ordre du jour du Sous-Comité avait été examiné à plusieurs reprises et approuvé par le Bureau du Comité des pêches lors de ses réunions intersessions et que le Sous-Comité de l'aquaculture avait accueilli avec satisfaction la plus grande place qui était accordée aux produits aquacoles dans le programme de travail du Sous-Comité. Le Sous-Comité s'est également félicité de la présentation des principales conclusions de la session d'octobre 2015 du Sous-Comité de l'aquaculture.

85. Le Sous-Comité a noté le rôle croissant que jouent les produits issus de l'aquaculture sur les marchés nationaux, régionaux et internationaux et accueillait avec satisfaction toute nouvelle information et analyse concernant les divers aspects relatifs au secteur après récolte.

86. Le Sous-Comité a insisté sur l'importante contribution que les petits producteurs apportent à l'offre de produits aquacoles et a mis l'accent sur l'appui et l'assistance technique dont ceux-ci ont besoin pour accéder au secteur économique structuré et à la chaîne de valeur des produits de la mer, y compris aux marchés internationaux.

DÉCLARATIONS DES OBSERVATEURS

87. L'Organisation internationale pour le développement des pêches en Europe orientale et centrale (EUROFISH), l'Organisation intergouvernementale de renseignements et de conseils techniques pour la commercialisation des produits de la pêche en Asie et dans le Pacifique (INFOFISH), l'Organisation intergouvernementale d'information et de coopération pour la commercialisation des produits de la pêche en Afrique (INFOPÊCHE), le Centre pour les services d'information et de consultation sur la commercialisation des produits de la pêche en Amérique latine et dans les Caraïbes (INFOPESCA), l'Organisation internationale de la farine et de l'huile de poisson, l'Union internationale des syndicats des travailleurs de l'industrie alimentaire, des tabacs, hôtels et branches connexes, l'Organisation du secteur des pêches et de l'aquaculture de l'isthme centraméricain (OSPESCA), la Banque mondiale et le World Conservation Trust ont remercié le Sous-Comité de l'occasion qui leur avait été donnée de participer à la réunion et ont fait part de leurs activités présentes et futures en rapport avec le commerce international du poisson.

ÉLECTION DU PRÉSIDENT ET DES VICE-PRÉSIDENTS DE LA SEIZIÈME SESSION DU SOUS-COMITÉ DU COMMERCE DU POISSON DU COMITÉ DES PÊCHES

88. M. Bong-hyun Nam (Corée, République de) a été élu président du Sous-Comité. Mme Reina Sotillo (Argentine) a été élue première vice-présidente. L'Indonésie et les États-Unis d'Amérique ont été élus vice-présidents.

QUESTIONS DIVERSES

89. Le Sous-Comité a remercié Professeur Lahsen Ababouch, Directeur de la Division des politiques et des ressources des pêches et de l'aquaculture, d'avoir dirigé efficacement le Département des pêches et de l'aquaculture de la FAO et du dévouement dont il a fait preuve à l'égard du Sous-Comité du commerce du poisson. Il lui a présenté ses meilleurs vœux de santé pour une retraite qu'il lui souhaite productive.

90. Le Sous-Comité s'est dit favorable à la création de l'Université mondiale des pêches de la FAO, à l'instigation de la République de Corée, qui a également proposé de l'accueillir, et il a noté que cette question ferait l'objet d'un examen plus approfondi lors de la trente-deuxième session du Comité des pêches.

DATE ET LIEU DE LA SEIZIÈME SESSION

91. Le Sous-Comité a remercié la République de Corée d'avoir aimablement proposé de l'accueillir lors de sa seizième session. Les modalités ainsi que la date et le lieu de la session seront arrêtés par le Directeur général après consultation du Président et en fonction du calendrier des réunions internationales. Le Sous-Comité a recommandé de revenir à son calendrier original, à savoir de tenir sa session l'année précédant celle du Comité des pêches, c'est à dire en 2017.

ADOPTION DU RAPPORT

92. Le rapport a été adopté le 25 février 2016.

APERTURA DE LA REUNIÓN

1. La 15.ª reunión del Subcomité de Comercio Pesquero del Comité de Pesca (COFI) se celebró en Agadir (Marruecos) del 22 al 26 de febrero de 2016 por amable invitación del Reino de Marruecos. El Subcomité manifestó su agradecimiento al país anfitrión por su generosa hospitalidad. A la reunión asistieron 47 Miembros de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), un representante de un organismo especializado de las Naciones Unidas y observadores de 15 organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales internacionales. La lista de delegados y observadores figura en el Apéndice B de este informe.

2. El Sr. Michael Hage, Representante de la FAO en Marruecos, pronunció el discurso de apertura (Apéndice D).

3. El discurso de bienvenida en nombre del Reino de Marruecos corrió a cargo de la Sra. Zakia Driouich, Secretaria General del Ministerio de Agricultura y Pesca de Marruecos (Apéndice E).

ELECCIÓN DEL PRESIDENTE Y LOS VICEPRESIDENTES Y DESIGNACIÓN DE LOS MIEMBROS DEL COMITÉ DE REDACCIÓN

4. El Sr. Youssef Ouati (Marruecos) fue elegido Presidente del Subcomité. El Sr. Bong-hyun Nam (República de Corea) fue elegido Vicepresidente Primero y los demás cargos de Vicepresidente recayeron en Bangladesh y Estonia.

5. El Subcomité eligió a la Sra. Astrid Holtan (Noruega) Presidenta del Comité de Redacción y designó como miembros del mismo a Argentina, Canadá, España, Estados Unidos de América, Indonesia, Japón, Kenya, Mauritania, Nigeria, Nueva Zelandia y Sudán.

APROBACIÓN DEL PROGRAMA Y DISPOSICIONES ORGANIZATIVAS PARA LA REUNIÓN

6. El Subcomité tomó nota de la declaración de competencias y derechos de voto presentada por la Unión Europea.

7. El Subcomité aprobó el programa que figura en el Apéndice A. En el Apéndice C se enumeran los documentos que se presentaron al Subcomité.

INFORME SOBRE LAS ACTIVIDADES DE LA FAO RELACIONADAS CON EL COMERCIO PESQUERO

8. La Secretaría presentó este tema del programa tomando como base el documento COFI:FT/XV/2016/2. El Subcomité elogió a la Secretaría por la pertinencia de la amplia información facilitada y por la amplia gama de actividades relacionadas con el comercio pesquero que el Departamento de Pesca y Acuicultura había llevado a cabo.

9. El Subcomité destacó el papel fundamental desempeñado por el sector de la pesca y la acuicultura en la seguridad alimentaria mundial, como fuente de alimentos y como sector que contribuye al crecimiento y desarrollo económicos, los medios de subsistencia y los ingresos. El Subcomité instó a mejorar el acceso a la información sobre los mercados a lo largo de la cadena de valor y a prestar apoyo a los pescadores en pequeña escala para facilitar su acceso a los mercados regionales e internacionales.

10. El Subcomité subrayó la importancia de la labor de la FAO en el ámbito del fomento de la capacidad en los países en desarrollo y exhortó a la Organización a seguir proporcionando apoyo técnico a fin de facilitar el acceso a los mercados, la adición de valor, las actividades posteriores a la captura y la inocuidad de los alimentos marinos.

11. El Subcomité acogió con agrado la creciente colaboración de la FAO con otras organizaciones internacionales, tales como el CODEX Alimentarius, la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE), el Banco Mundial, la Organización Mundial de Aduanas (OMA) y la Organización Mundial del Comercio (OMC).

12. El Subcomité manifestó su apoyo a la labor de la FAO para mejorar la clasificación del Sistema armonizado (SA) en relación con los productos pesqueros, así como a la colaboración constante con la OMA. El Subcomité alentó a la FAO a proseguir esta labor y realizó propuestas sobre esferas susceptibles de mejora para complementar el SA, entre las que cabe mencionar un mejor desglose de las especies que requieren un seguimiento más preciso, tales como tiburones y rayas. A tal fin, algunos miembros señalaron que la OMA, en su reunión de 2015, no había aceptado las propuestas para la adopción en el SA2017 de nuevos códigos en relación con determinadas especies de tiburones y rayas e instaron a la FAO a intentar llevar a cabo estas modificaciones en la versión de 2022.

13. El Subcomité mencionó también la utilidad del proyecto GLOBEFISH para realizar análisis y proporcionar información sobre las tendencias de los mercados pesqueros internacionales.

14. Algunos miembros elogiaron la labor de la FAO en materia de análisis y elaboración de modelos económicos sobre los sectores de la pesca y la alimentación a fin de comprender mejor las posibles perspectivas futuras de estos sectores. Se hizo especial referencia a la inclusión de un capítulo específico sobre el pescado en la publicación anual *OCDE-FAO Perspectivas agrícolas*.

15. El Subcomité alentó a la FAO a proseguir la labor en materia de pérdidas posteriores a la captura, que constituían un gran desafío para los países que no disponen de instalaciones de elaboración y almacenamiento adecuadas.

16. El Subcomité felicitó a la FAO por la labor realizada con respecto al índice de precios del pescado y subrayó la utilidad de los estudios sobre la demanda, la oferta y los precios para los responsables de las políticas pesqueras. Formuló asimismo recomendaciones en cuanto a la mejora de la interfaz de usuario y el suministro de información sobre los factores que determinan los precios del pescado.

17. El Subcomité instó a los Estados Miembros que no lo hubieran hecho todavía a ratificar el Acuerdo sobre medidas del Estado rector del puerto como paso clave para afrontar la cuestión de la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada (INDNR). El Subcomité destacó asimismo la función que desempeñaban la rastreabilidad en la cadena de valor, los sistemas de documentación de las capturas y otras medidas de acceso a los mercados como instrumentos para impedir la entrada de pescado ilegal en el comercio internacional y en los mercados nacionales.

18. El Subcomité elogió la labor de la FAO descrita en el documento *Analysis of gaps and inconsistencies in the seafood traceability standards and norms* (Análisis de las lagunas e incoherencias en las normas y criterios para la rastreabilidad de productos alimentarios marinos) y señaló su utilidad en la elaboración de sistemas de documentación de las capturas e inocuidad de los alimentos.

19. Algunos miembros manifestaron su apoyo a la Iniciativa mundial relativa a la sostenibilidad de los alimentos marinos (GSSI) como herramienta de evaluación comparativa para determinar la compatibilidad con el Código de Conducta para la Pesca Responsable (CCPR) de la FAO y directrices conexas.

20. Se destacó la importancia de que la FAO siguiera manteniendo un contacto estrecho con los Miembros y colaborando eficazmente con ellos.

ÚLTIMAS NOVEDADES RELATIVAS AL COMERCIO PESQUERO

21. El Subcomité elogió a la Secretaría por la descripción y el análisis exhaustivos proporcionados en el documento COFI:FT/XV/2016/3 y propuso temas para su examen en futuros análisis de las

novedades relativas al comercio pesquero. También se intercambió información sobre las tendencias recientes relativas al comercio y el consumo de pescado y productos pesqueros a nivel nacional, junto con las principales cuestiones que afectaban al sector de la pesca y la acuicultura.

22. El Subcomité destacó la importancia de intercambiar información. También se señaló la función fundamental de las estadísticas sobre pesca de la FAO en el seguimiento y la ordenación pesqueras y en el análisis de las tendencias nacionales, regionales y mundiales.

23. El Subcomité manifestó su preocupación por las crecientes presiones y las medidas que repercuten en el comercio de pescado y productos pesqueros. Hizo hincapié en la importancia de un sistema comercial transparente y abierto. Con respecto a los actuales requisitos de mercado y en previsión de otros nuevos, el Subcomité también destacó la importancia del diálogo y la consulta entre organizaciones internacionales, Estados Miembros y partes interesadas pertinentes.

24. El Subcomité tomó nota asimismo de los desafíos incipientes a los que se enfrentaban muchos países en desarrollo exportadores a la hora de acceder a los mercados internacionales. El Subcomité renovó su apoyo a la función fundamental de la FAO en el fomento de la capacidad, en particular en los países en desarrollo, con especial atención a la pesca artesanal, el comercio y la comercialización.

25. El Subcomité expresó su firme apoyo a las medidas dirigidas a prevenir, desalentar y eliminar la pesca INDNR. Algunos miembros observaron la necesidad de prohibir las subvenciones que contribuyen a la sobrecapacidad y a la explotación excesiva de los recursos pesqueros.

26. El Subcomité apoyó igualmente la creciente colaboración de la FAO con otras organizaciones internacionales, como la OMC. El Subcomité subrayó la importancia de revitalizar las negociaciones sobre las subvenciones pesqueras en el marco de la OMC. Se destacó la importante función de la FAO en lo relativo a aportar conocimientos técnicos especializados a la OMC sobre esta y otras cuestiones, poniendo de relieve los mandatos y funciones, distintos aunque complementarios, de ambas organizaciones.

27. El Subcomité también hizo observaciones acerca de la necesidad de reducir el desperdicio y las pérdidas de pescado con el fin de satisfacer la creciente demanda y disminuir la presión sobre el medio ambiente, así como de hacer un mejor uso de los subproductos, en particular como fuente de materias primas para alimentos y piensos.

28. El Subcomité destacó igualmente la creciente preocupación por las condiciones sociales y laborales del sector, así como la necesidad de plantear estas cuestiones en foros internacionales.

COMERCIO PESQUERO Y FORTALECIMIENTO DE LA RESILIENCIA A LO LARGO DE LA CADENA DE VALOR

29. La Secretaría presentó el documento COFI:FT/XV/2016/4 y destacó la nueva estrategia de la FAO para aumentar la resiliencia de las comunidades y de sus medios de subsistencia ante las amenazas y crisis. El Subcomité hizo hincapié en la importancia de este tema en una época de cambio climático y vulnerabilidad de las comunidades costeras ante las catástrofes naturales y provocadas por el hombre. El Subcomité señaló que diferentes perturbaciones repercutían de distinto modo en las cadenas de valor de productos alimentarios marinos, lo que exigía intervenciones diferentes y a medida. Asimismo hizo hincapié en que las respuestas deberían incluir estrategias a más largo plazo y concebirse para atender las necesidades concretas de las comunidades afectadas o vulnerables.

30. Habida cuenta de la labor del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial (CSA), el Subcomité consideró que el consumo de pescado debía desempeñar una función más importante en las respuestas a las catástrofes y en las estrategias de prevención con el fin de combatir la inseguridad alimentaria y las carencias de micronutrientes, especialmente donde el pescado forme parte de la dieta tradicional o sea aceptable y accesible localmente. En reconocimiento de los beneficios nutricionales del pescado, el

Subcomité recomendó la inclusión de las cuestiones relacionadas con el cambio climático y las catástrofes en la formulación de políticas sobre comercio pesquero a fin de influir en las estrategias y la inversión para el desarrollo.

31. A fin de complementar las medidas encaminadas a fortalecer la resiliencia de las comunidades pesqueras, el Subcomité propuso la elaboración de marcos de ordenación de la pesca y la acuicultura que integrasen a un tiempo las cuestiones relacionadas con el cambio climático y con las catástrofes y recomendó que se continuaran los esfuerzos por reunir datos precisos sobre la pesca y el clima. Se recalcó que unos mercados abiertos, dinámicos y flexibles eran importantes para la resiliencia y la disponibilidad de alimentos, incluidos los productos pesqueros, en caso de situaciones de emergencia. Se informó al Subcomité de la puesta en marcha de iniciativas sobre planes de seguros y compensación financiera para los pescadores por las pérdidas económicas que sufran debido a estos fenómenos.

32. El Subcomité reconoció la importante función de la FAO en lo relativo a proporcionar orientación y capacitación para responder a las emergencias que afecten a los sectores de la pesca y la acuicultura, especialmente en el caso de los pescadores y productores a pequeña escala a lo largo de la cadena de valor y en consonancia con el concepto de "reconstruir con más acierto" y los principios de sostenibilidad. El Subcomité pidió más detalles sobre el modo en que la FAO estaba promoviendo dichas orientaciones en los sectores de la pesca y la acuicultura.

33. El Subcomité observó que no existía ninguna definición común de resiliencia en el sistema de las Naciones Unidas. El Subcomité destacó la importancia de prestar asistencia técnica a todos los niveles para aumentar la capacidad de respuesta ante las catástrofes naturales y provocadas por el hombre en los sectores de la pesca y la acuicultura.

DIRECTRICES PARA LOS SISTEMAS DE DOCUMENTACIÓN DE LAS CAPTURAS (SDC)

34. La Secretaría presentó el documento COFI:FT/XV/2016/5 explicando el proceso, así como los principales resultados obtenidos hasta el momento en la elaboración del proyecto de Directrices para los SDC.

35. El Subcomité reiteró la importancia y la utilidad de los SDC en cuanto medio eficaz para luchar contra la pesca INDNR y felicitó a la Secretaría y la Consulta de expertos por su importante trabajo en la elaboración del proyecto de directrices.

36. Al analizar este tema del programa, el Subcomité examinó el proyecto de informe de la Consulta de expertos sobre el establecimiento de Directrices para los sistemas de documentación de las capturas (COFI:FT/XV/2016/Inf.6) celebrada en julio de 2015 y un proyecto de texto alternativo (COFI:FT/XV/2016/Inf.7) elaborado por un miembro en consulta con varios otros.

37. Numerosos miembros coincidieron en que el documento alternativo estaba más en consonancia con el mandato requerido por el COFI en su 31.° período de sesiones (COFI 31), tenía un carácter menos prescriptivo, estaba mejor estructurado y era más fácil de leer.

38. El Subcomité convino en que el documento COFI:FT/XV/2016/Inf.7 debería constituir el punto de partida de las deliberaciones en la próxima Consulta técnica dirigida a finalizar las Directrices para los SDC junto con las siguientes consideraciones:

- que se preste la debida atención a la asistencia técnica, la creación de capacidad y la pesca en pequeña escala;
- que la responsabilidad de la validación de los documentos de captura corresponda a las autoridades competentes de los Estados del pabellón;
- que se disponga de información precisa a lo largo de la cadena de suministro; y
- que se tomen en cuenta los elementos pertinentes del proyecto de Directrices para los SDC de la Consulta de expertos.

39. El Subcomité instó a la Secretaría a garantizar que la labor de la Consulta técnica prevista para abril de 2016 siguiera estrictamente el mandato establecido en el COFI 31 en cuanto a las Directrices para los SDC y se ajustara a los seis principios determinados en el COFI 31.

40. Muchos miembros subrayaron la utilidad de los SDC para cubrir la cadena de suministro, pero advirtieron de que no debían convertirse en un obstáculo innecesario para el comercio, o en una carga financiera o administrativa adicional para los miembros.

41. El Subcomité propuso que se prestara especial atención a las necesidades de los países en desarrollo, en particular al desarrollo de sistemas electrónicos, y alentó a gobiernos, organizaciones intergubernamentales, organizaciones no gubernamentales (ONG) e instituciones financieras a respaldar la creación de capacidad y la prestación de asistencia técnica.

42. El Subcomité subrayó la importancia de la cooperación internacional y recomendó encarecidamente la adopción de enfoques regionales o multilaterales para lograr una eficacia óptima de los SDC.

43. El Subcomité reconoció que debían tenerse en cuenta los SDC existentes ya consolidados, incluidos los de organizaciones regionales de ordenación pesquera (OROP), con el fin de evitar duplicaciones, cuando fuera posible. El Subcomité también reconoció que todos los SDC debían basarse en el riesgo.

44. Muchos miembros manifestaron su voluntad de intercambiar conocimientos técnicos especializados con otros miembros en cuanto a la elaboración y aplicación de reglamentos sobre la pesca INDNR.

45. El Subcomité manifestó su agradecimiento a Noruega por su generoso apoyo financiero destinado a la elaboración de directrices para la documentación de las capturas.

EXAMEN DE LOS REQUISITOS PARA EL ACCESO A LOS MERCADOS RELACIONADOS CON LA CALIDAD E INOCUIDAD DE LOS ALIMENTOS

46. La Secretaría presentó el documento COFI:FT/XV/2016/6 y subrayó que las cuestiones expuestas se referían principalmente a la calidad e inocuidad del pescado y a la importante labor de la FAO en cuanto a proporcionar a la Comisión del Codex Alimentarius asesoramiento científico basado en los productos de la labor de los órganos mixtos de evaluación de riesgos de la FAO y la Organización Mundial de la Salud (OMS).

47. El Subcomité expresó su firme respaldo a que la FAO siguiera trabajando en estrecha colaboración con la OMS y con los diversos comités del Codex que se ocupaban de cuestiones relacionadas con el pescado y manifestó que esta labor debía recibir fondos suficientes que garantizasen la prestación de asesoramiento científico de alta calidad al proceso de establecimiento de normas del Codex.

48. El Subcomité apoyó la elaboración por parte de la FAO y la OMS de orientación técnica para la aplicación del Código de prácticas del Codex en relación con los programas de saneamiento de los bivalvos y para asegurar el reconocimiento de la orientación existente relacionada con el seguimiento de los bivalvos.

49. El Subcomité pidió a la FAO que siguiera prestando asistencia técnica a los países en desarrollo tanto para los sistemas gubernamentales de control de alimentos como para el apoyo a comunidades pesqueras en pequeña escala a fin de asegurar la inocuidad de los alimentos sobre la base de las normas, directrices y códigos de prácticas del Codex. El Subcomité propuso asimismo que la Secretaría estudiara el uso de procedimientos simplificados que siguieran garantizando el cumplimiento y reconocieran la importancia de los mercados regionales y locales en la protección de la salud del consumidor.

50. El Subcomité destacó la función de coordinación de la FAO para mejorar el diálogo entre los países importadores y exportadores con el fin de asegurar el cumplimiento de los requisitos de inocuidad alimentaria que sustentan el comercio internacional.

51. El Subcomité señaló que las normas privadas podían convertirse en obstáculos al comercio y pidió a la FAO que siguiera cooperando con el Codex en el marco del Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la OMC y que asegurara la distinción entre normas obligatorias y voluntarias.

EL COMERCIO DE SERVICIOS PESQUEROS

52. El Subcomité acogió con agrado el documento COFI:FT/XV/2016/7 relativo al comercio de servicios pesqueros.

53. El Subcomité puso de relieve la importancia que el comercio de servicios relacionados con la pesca revestía en la economía de la pesca. El Subcomité subrayó que era difícil emprender análisis precisos en la actualidad y todo trabajo realizado por la FAO al respecto se valoraría muy positivamente, sobre todo teniendo en cuenta la ausencia general de datos y el nivel de agregación de datos disponibles en la actualidad.

54. El Subcomité reconoció la importancia que podría tener un análisis más detallado del comercio de servicios pesqueros para poner de relieve la magnitud real de la economía pesquera, lo que permitiría una mejor evaluación del pescado y los productos pesqueros en general dentro de sus múltiples dimensiones, con repercusiones positivas para disponer de información útil que sustentara la aplicación de políticas nacionales más precisas.

55. El Subcomité señaló también la complejidad del tema del comercio de servicios pesqueros y las consiguientes dificultades para recopilar y definir elementos y fuentes de datos. En este sentido, el Subcomité ofreció indicaciones en cuanto a formas de avanzar para establecer un marco que debería comprender un alcance específico. Se recomendó que la FAO comenzara a trabajar examinando las publicaciones especializadas sobre la materia y elaborase un inventario de los elementos existentes en el ámbito del comercio de servicios pesqueros y cartografiase el sector con la adopción de un enfoque progresivo en el que el análisis pasaría de elementos más simples a elementos más complejos. El Subcomité destacó asimismo que la labor en este ámbito debería incluir en su análisis el comercio de servicios de la acuicultura a fin de tomar en consideración las necesidades y perfiles particulares de las economías vulnerables y buscar cooperación, cuando sea necesario, con otras organizaciones internacionales.

56. El Subcomité puso de relieve que el establecimiento de un marco para el comercio de servicios pesqueros por parte de la FAO sería un elemento positivo de valor añadido para los países, teniendo en consideración su carácter exhaustivo y la importancia social y económica del sector.

INFORMACIÓN ACTUALIZADA SOBRE LA APLICACIÓN DE LAS DIRECTRICES VOLUNTARIAS PARA LOGRAR LA SOSTENIBILIDAD DE LA PESCA EN PEQUEÑA ESCALA

57. La Secretaría presentó este tema del programa haciendo referencia al documento COFI:FT/XV/2016/8.

58. El Subcomité elogió a la FAO por facilitar la elaboración de las Directrices voluntarias para lograr la sostenibilidad de la pesca en pequeña escala (Directrices PPE) y confirmó la importancia de este instrumento internacional como herramienta de orientación para la mejora de la pesca en pequeña escala en aguas continentales y marinas, en particular en lo referido a importantes cuestiones socioeconómicas como el empleo decente.

59. El Subcomité alentó a la FAO a continuar su labor sobre la pesca en pequeña escala, en especial en la mejora de la disponibilidad, utilización y difusión de información específica del sector, tal como había comenzado a hacerlo a través de la sección adicional sobre este tema en el cuestionario del CCPR.

60. El Subcomité destacó la necesidad de aplicar efectivamente las Directrices PPE e hizo un llamamiento a los países, los asociados en el desarrollo y otros interesados a incorporar dichas Directrices en sus respectivas labores. También alentó a otros Miembros a contribuir al programa general de la FAO en apoyo de la aplicación de las Directrices PPE.

61. El Subcomité instó a la FAO a facilitar la puesta en común de experiencias y prácticas entre los miembros en apoyo de la aplicación de las Directrices PPE.

62. El Subcomité acogió favorablemente que los países y las regiones constituyeran la punta de lanza en la aplicación de los principios contenidos en las Directrices PPE y desarrollaran y promovieran planes nacionales y regionales de acción en este ámbito.

63. El Subcomité tomó nota de que los actores de la pesca en pequeña escala en las comunidades necesitaban tener conocimientos, comprensión y capacidades para utilizar las Directrices PPE, y de que la FAO desempeñaba una función en el fomento de la capacidad y el apoyo a la aplicación de las Directrices PPE.

64. El Subcomité recomendó que la FAO emprendiera nuevos trabajos en la cadena de valor de la pesca en pequeña escala, especialmente para el reparto de poderes en respaldo de una distribución equitativa de los beneficios; que proporcionara orientación para la pesca en pequeña escala sobre el acceso a los mercados internos, regionales y nacionales, incluido en lo referente a los productos de la pesca continental; y que continuara su labor sobre las pérdidas poscaptura.

65. Algunos miembros manifestaron su interés en seguir explorando el potencial del ecoetiquetado para la pesca en pequeña escala, en tanto que otros advertían ante el posible efecto negativo de dicho instrumento en el sector.

66. Algunos miembros solicitaron la asistencia de la FAO en la aplicación de las Directrices PPE en el plano nacional, en particular en relación con los aspectos sociales, la adición de valor, el desarrollo de mercados, la política comercial, la mejora de infraestructuras y la organización de las partes interesadas. El Subcomité observó que a menudo se subestimaba el alcance del comercio regional, especialmente en África, y señaló que acogería con agrado la mejora de la documentación sobre la naturaleza, el alcance y la importancia de este comercio.

INFORMACIÓN ACTUALIZADA SOBRE LAS ACTIVIDADES RELACIONADAS CON LA CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES (CITES)

67. La Secretaría presentó el documento COFI:FT/XV/2016/9 sobre el programa de trabajo de la FAO en relación con la CITES.

68. El Subcomité reiteró las consecuencias que podría tener en el comercio de pescado la inclusión en una lista de la CITES de especies acuáticas explotadas comercialmente, así como la carga administrativa de las listas actuales y futuras.

69. El Subcomité indicó su apoyo constante a la cooperación entre la FAO y la CITES en el marco del memorando de entendimiento. Asimismo, alentó a la FAO a seguir cooperando con las OROP y las autoridades pesqueras nacionales en las cuestiones relativas a la CITES.

70. El Subcomité reconoció la contribución positiva de la FAO al reunir el Cuadro especial de expertos de la FAO encargado de evaluar las propuestas de la CITES y de manera unánime respaldó la

celebración del Cuadro especial de expertos de la FAO encargado de evaluar las propuestas dirigidas a la CoP-17 de la CITES para la inclusión o exclusión de especies acuáticas explotadas comercialmente en las listas. Algunos miembros también solicitaron que se les enviaran los resultados de las deliberaciones del Cuadro especial de expertos antes de la CoP-17.

71. Muchos miembros expresaron su preocupación en cuanto al número cada vez mayor de especies que se incluyen y que se considera incluir en los apéndices de la CITES sin tener suficiente información científica o sin los conocimientos sobre los requisitos para la aplicación de las listas, en especial en el caso de los países que tienen menos capacidad o recursos para atender esta necesidad.

72. El Subcomité hizo hincapié en la complejidad que reviste la aplicación de los requisitos de la CITES y destacó que los países necesitaban más información sobre las repercusiones de las listas en las comunidades pesqueras, la seguridad alimentaria y los medios de vida.

73. Se informó al Subcomité de que se estaba elaborando un marco que ofrecía la oportunidad de establecer un marco de seguimiento generalmente aceptado a fin de ayudar a los miembros, los gestores y la CITES a formarse una idea más clara de los elementos que funcionaban y los que no en relación con las listas de la CITES.

74. El Subcomité propuso que la FAO continuara su labor encaminada a la creación de la capacidad necesaria en los países en desarrollo en cuanto a la aplicación de los requisitos de la CITES.

75. El Subcomité expresó su reconocimiento por las herramientas de identificación de especies de la FAO y pidió que se siguiera prestando asistencia por lo que hacía a la identificación de especies y productos, investigación y evaluación de las poblaciones de tiburones y rayas para los países en desarrollo.

76. El Subcomité indicó que la FAO debería dar prioridad a la creación de capacidad en los países en desarrollo para que estos pudieran hacer frente a la carga adicional de los requisitos de la CITES en relación con estas nuevas especies que tal vez se incluyeran en las listas en la CoP-17.

77. Numerosos miembros reiteraron que la labor de la FAO relacionada con la CITES debería financiarse con cargo al Programa ordinario. Se informó al Subcomité de que los recursos del Programa ordinario eran muy limitados y se alentó a los miembros a proporcionar recursos extrapresupuestarios para facilitar el trabajo de la FAO relativo a la CITES.

SEGUIMIENTO DE LA APLICACIÓN DEL ARTÍCULO 11 DEL CÓDIGO DE CONDUCTA PARA LA PESCA RESPONSABLE

78. El Subcomité reconoció la importancia del documento COFI:FT/XV/2016/10 y del documento COFI:FT/XV/2016/Inf.10 conexo, que proporcionaban observaciones de los miembros sobre la situación mundial y regional del sector poscaptura y comercial y sobre la aplicación del artículo 11 del CCPR.

79. El Subcomité acogió con agrado el incremento del número de respuestas, que indicaba un nivel cada vez mayor de interés y participación de los Miembros de la FAO, de los cuales, casi tres cuartas partes cumplimentaron el cuestionario.

80. El Subcomité convino en que la adopción del cuestionario en línea para presentar la información a fin de armonizar el cuestionario sobre comercio pesquero con el cuestionario del CCPR y contribuir a incrementar el número de repuestas había sido un éxito, tanto por lo que hacía al incremento del número de respuestas como en cuanto a la facilidad de uso a la hora de cumplimentar el cuestionario.

81. Se sugirió que la Secretaría debería reforzar en mayor medida los vínculos con las autoridades nacionales, ya que esto podía ayudar a seguir incrementando el número de respuestas, así como la precisión de estas.

82. El Subcomité alentó a la FAO a analizar en mayor detalle los resultados del cuestionario y a utilizarlos como base para la planificación y ejecución de sus actividades, habida cuenta de que la cantidad mayor de datos derivada del incremento del número de respuestas proporcionaba una base sólida para comprender mejor la situación actual de las dificultades a las que se enfrentaban los Miembros.

REPERCUSIONES DE LA OFERTA DE PRODUCTOS DE LA ACUICULTURA EN EL COMERCIO Y EL CONSUMO

83. La Secretaría presentó el tema del programa sobre la base del documento COFI:FT/XV/2016/11 e hizo hincapié en que era la primera vez que este tema en particular figuraba en el programa de la reunión del Subcomité de Comercio Pesquero del COFI.

84. El Subcomité acogió con agrado el documento en el que se reflejaba la gran cantidad de repercusiones importantes que el sector acuícola tenía en el comercio y el consumo. Destacó la necesidad de coordinar la labor del Subcomité de Comercio Pesquero con la del Subcomité de Acuicultura a fin de lograr sinergias para llevar a cabo actividades y programas más integrados a la vez que se evitaban duplicaciones o solapamientos. Se informó al Subcomité de que la Mesa del COFI, durante sus reuniones entre períodos de sesiones, había debatido reiteradamente y aprobado el programa de la reunión del Subcomité de Comercio Pesquero y que el Subcomité de Acuicultura se congratulaba de que en este programa se prestara una mayor atención a los productos acuícolas. El Subcomité también expresó su satisfacción por la presentación de los principales resultados de la reunión del Subcomité de Acuicultura celebrada en octubre de 2015.

85. El Subcomité tomó nota del papel cada vez más destacado de los productos acuícolas en los mercados nacionales, regionales e internacionales y acogió con beneplácito información y análisis adicionales sobre el sector de la poscaptura.

86. El Subcomité puso de relieve la importante contribución al suministro de productos acuícolas que aportaban los productores en pequeña escala, así como la necesidad de que se les prestara apoyo y asistencia técnica al entrar en el sector económico estructurado y en la cadena de valor de los productos alimentarios marinos, incluido el logro del acceso a mercados internacionales.

DECLARACIONES DE LOS OBSERVADORES

87. La Organización Internacional para el Desarrollo de la Pesca en Europa Oriental y Central (EUROFISH), la Organización Intergubernamental de Información y Asesoramiento Técnico para la Comercialización de Productos Pesqueros en la Región de Asia y el Pacífico (INFOFISH), la Organización Intergubernamental de Información y Cooperación para la Comercialización de los Productos Pesqueros en África (INFOPECHE), el Centro para los Servicios de Información y Asesoramiento sobre la Comercialización de los Productos Pesqueros en América Latina y el Caribe (INFOPESCA), la Organización Internacional de la Harina y el Aceite de Pescado (IFFO), la Unión Internacional de Trabajadores de la Alimentación, la Organización del Sector Pesquero y Acuícola del Istmo Centroamericano (OSPESCA), el Banco Mundial y el World Conservation Trust agradecieron al Subcomité la oportunidad de participar en la reunión y lo informaron acerca de sus actividades en curso y previstas relativas a cuestiones de interés para el comercio pesquero internacional.

ELECCIÓN DEL PRESIDENTE Y LOS VICEPRESIDENTES DE LA 16.ª REUNIÓN DEL SUBCOMITÉ DE COMERCIO PESQUERO DEL COFI

88. El Sr. Bong-hyun Nam (República de Corea) fue elegido Presidente del Subcomité. La Sra. Reina Sotillo (Argentina) fue elegida Vicepresidenta Primera y los Estados Unidos de América e Indonesia para los demás puestos de Vicepresidente.

OTROS ASUNTOS

89. El Subcomité manifestó su agradecimiento al Profesor Lahsen Ababouch, Director de la División de Políticas y Recursos de Pesca y Acuicultura, por su experta dirección en el Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO y por su dedicación y apoyo al Subcomité de Comercio Pesquero del COFI, y le deseó una saludable y productiva jubilación.

90. El Subcomité expresó su apoyo a la propuesta de la República de Corea de crear y acoger la Universidad Pesquera Mundial de la FAO en Corea, tras observar que esta cuestión se examinaría con mayor detalle en el 32.º período de sesiones del COFI.

FECHA Y LUGAR DE LA 16.ª REUNIÓN

91. El Subcomité acogió con agrado el amable ofrecimiento de la República de Corea de hospedar su 16.ª reunión. El Director General determinaría las modalidades, la fecha y el lugar de celebración en consulta con el Presidente y a la luz del calendario internacional de reuniones. El Subcomité recomendó que la reunión se programara como se habían programado sus reuniones originalmente, o sea, el año anterior al período de sesiones del COFI, es decir en 2017.

APROBACIÓN DEL INFORME

92. El informe fue aprobado el 25 de febrero de 2016.

APPENDIX A

Agenda

1. Opening of the Session
2. Election of the Chairperson and Vice-Chairpersons of the Fifteenth Session of the COFI Sub-Committee on Fish Trade and designation of the Drafting Committee
3. Adoption of the Agenda and arrangements for the Session
4. Report on fish trade-related activities in FAO
5. Recent developments in fish trade
6. Fish trade and building resilience along the value chain
7. Guidelines for Catch Documentation Schemes
8. Review of food quality and safety-related market access requirements
9. Trade in fisheries services
10. Update on implementation of the Voluntary Guidelines for Securing Sustainable Small-scale Fisheries
11. Update on CITES related activities
12. Monitoring the implementation of article 11 of the Code of Conduct for Responsible Fisheries (CCRF)
13. The impact of aquaculture supply on trade and consumption
14. Statements by observers
15. Election of Chairperson and Vice-Chairpersons of the Sixteenth Session of the COFI Sub-Committee on Fish Trade
16. Any other matters
17. Date and place of the Sixteenth Session
18. Adoption of the Report

ANNEXE A

Ordre du jour

1. Ouverture de la session

2. Élection du Président et des Vice-Présidents de la quinzième session du Sous-Comité du commerce du poisson du Comité des pêches et désignation des membres du Comité de rédaction

3. Adoption de l'ordre du jour et organisation de la session

4. Rapport sur les activités de la FAO relatives au commerce du poisson

5. Faits nouveaux concernant le commerce du poisson

6. Commerce du poisson et renforcement de la résilience le long de la chaîne de valeur

7. Directives relatives aux programmes de documentation des prises

8. Examen des conditions d’accès aux marchés liées à la qualité et à la sécurité sanitaire des aliments

9. Commerce des services liés à la pêche

10. Le point sur l'application des Directives volontaires visant à assurer la durabilité de la pêche artisanale

11. Le point sur les activités liées à la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES)

12. Suivi de l'application de l'article 11 du Code de conduite pour une pêche responsable

13. Incidences de l'offre de produits aquacoles sur le commerce et la consommation

14. Déclarations des observateurs

15. Élection du Président et des Vice-Présidents de la seizième session du Sous-Comité du commerce du poisson du Comité des pêches

16. Questions diverses

17. Date et lieu de la seizième session

18. Adoption du rapport

APÉNDICE A

Programa

1. Apertura de la reunión

2. Elección del Presidente y los Vicepresidentes de la 15.ª reunión del Subcomité de Comercio Pesquero del COFI y designación de los miembros del Comité de Redacción

3. Aprobación del programa y disposiciones organizativas para la reunión

4. Informe sobre las actividades de la FAO relacionadas con el comercio pesquero

5. Últimas novedades relativas al comercio pesquero

6. Comercio pesquero y fortalecimiento de la resiliencia a lo largo de la cadena de valor

7. Directrices para los sistemas de documentación de las capturas

8. Examen de los requisitos para el acceso a los mercados relacionados con la calidad e inocuidad de los alimentos

9. El comercio de servicios pesqueros

10. Información actualizada sobre la aplicación de las Directrices voluntarias para lograr la sostenibilidad de la pesca en pequeña escala

11. Información actualizada sobre las actividades relacionadas con la CITES

12. Seguimiento de la aplicación del artículo 11 del Código de Conducta para la Pesca Responsable (CCPR)

13. Repercusiones de la oferta de productos de la acuicultura en el comercio y el consumo

14. Declaraciones de los observadores

15. Elección del Presidente y los Vicepresidentes de la 16.ª reunión del Subcomité de Comercio Pesquero del COFI

16. Otros asuntos

17. Fecha y lugar de la 16.ª reunión

18. Aprobación del informe

APPENDIX/ANNEXE/APÉNDICE B

List of delegates and observers
Liste des délégués et observateurs
Lista de delegados y observadores

MEMBERS OF THE COMMITTEE
MEMBRES DU COMITÉ
MIEMBROS DEL COMITÉ

ARGENTINA - ARGENTINE

Reina SOTILLO
Ministro
Dirección de Asuntos Multilaterales y G-20
Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto
Buenos Aires
Email: rys@mrecic.gov.ar

Elisa CALVO
Directora de Economía Pesquera
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca
Buenos Aires
Email: elical@magyp.gob.ar

BANGLADESH

Md. Mafizur RAHMAN
Economic Counsellor
Embassy of the People's Republic of Bangladesh
Rome
Phone: +39068082673
Email: ecromebd7@gmail.com

BENIN/BÉNIN

Brito Urbain T.A.S
Chef du Service contrôle et suivi des produits halieutiques
Conseiller en gestion des exploitations agricoles
Direction des Pêches
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de la pêche
Cotonou
Phone: +22995063035
Email: cresusfr2004@yahoo.fr

BRAZIL/BRÉSIL/BRASIL

Fabio HISSA VIEIRA HAZIN
COFI Chairperson
Brasilia
E-mail: fhvhazin@terra.com.br

CANADA/CANADÁ

Joe HAWKINS
Assistant Director
Trade and International Market Access
Fisheries and Oceans Canada
Ottawa
Email: joe.hawkins@dfo-mpo.gc.ca

Brett NORTON
Senior Analyst
Trade and International Market Access
Fisheries and Oceans Canada
Ottawa
Email: brett.norton@dfo-mpo.gc.ca

CABO VERDE

Franklin de Rosario SPENCER
Coordinator NOCMAR
Phone: +2389912732
Email: franklim.spencer@nocmar.gov.cv

Oscar MELICIO
Président de l'Autorité compétente pour les produits de la pêche
Ministère des infrastructures et de l'économie maritime
Mindelo
Phone: +2389951072
Email: oscar.melicio@acopesca.gov.cv

CHILE/CHILI

Hector BACIGALUPO
Director
Sonapesca
Santiago
Phone: +56225960690
Email: hbacigalupo@sonapesca.cl

Alejandro GERTOSIO
Jefe División Desarrollo Pesquero
Subsecretaria de Pesca y Acuicultura
Valparaiso
Phone: +56322502821

CÔTE D'IVOIRE

Konan Ernest KOUAKOU
Docteur Vétérinaire
Sous-directeur de la promotion de l'aquaculture
Direction de l'aquaculture et des pêches
Ministère des ressources animales et halieutiques
Abidjan
Phone: +22521356169
Email: kouakouer@yahoo.fr

EGYPT/ÉGYPTE/EGIPTO

Mahmoud Mohamed SAYED SALEM
Head of Central Department of Operations and Productions
General Authority for Fish Resources Development
Cairo
Phone: +01223454215

ESTONIA/ESTONIE

Hannes ULMAS
Head of the Market Regulation and Trade Bureau
Ministry of Rural Affairs of the Republic of Estonia
Tallin
Fisheries Economics Department
Email: hannes.ulmas@agri.ee

EUROPEAN UNION (MEMBER ORGANIZATION)/UNION EUROPÉENNE (ORGANISATION MEMBRE)/UNIÓN EUROPEA (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)

Christian RAMBAUD
Head of Unit Trade and Market
DG Mare - European Commission
Brussels
Phone: +3222960545

Manuel CATALAN
Administrator
DG Mare – European Commission
Brussels

Xavier GUILLOU
Market Analyst
Maritime Affairs and Fisheries
European Commission
Brussels
Email: xavier.guillou@ec.europa.eu

Nicolas DROSS
Head of the Fisheries Team
DG Trade - European Commission
Brussels
Phone: +32229880855
Email: nicolas.dross@ec.europa.eu

Alvise BRAGADIN
COGEA-EUMOFA
Rome
Phone: +39068537351
Email: a.bragadin@cogea.it

Antonio NUCCIO
COGEA-EUMOFA
Rome
Phone: +39068537351
Email: anuccio@cogea.it

GABON/GABÓN

Camel BOUNDOUKOU MANGOUMBA
Chef de Service de la promotion et la vulgarisation à la Direction des pêches et de l'aquaculture
Phone: +24106337646
Email: bunduku4@yahoo.fr

GERMANY/ALLEMAGNE/ALEMANIA

Tim SAULER
Policy Advisor
Special Unit "One World-No Hunger"
Federal Ministry of Economic Cooperation and Development
Bonn
Phone: +491722045084
Email: tim.sauler@bmz.bund.de

GHANA

Matilda QUIST
Deputy Director
Ministry of Fisheries and Aquaculture Development
Ghana Fisheries Commission
Accra
Phone: +233208112230
Email: matildequist@yahoo.co.uk

GUINEA/GUINÉE

Soriba CAMARA
Inspecteur sanitaire
Banque centrale
Comité technique d'harmonisation de la balance de paiement
Conakry

HUNGARY/HONGRIE/HUNGRÍA

Peter LENGYEL
Head of Unit
Ministry of Agriculture
Department of Angling and Fisheries Management
Budapest
Phone: +3617956294
Email: peter.lengyel@fm.gov.hu

ICELAND/ISLANDE/ISLANDIA

Brynhildur BENEDIKTSDÓTTIR
Senior Expert
Ministry of Industries and Innovation
Reykjavik
Phone: +3545459700
Email: bb@anr.is

Fridrik FRIDRIKSSON
Legal Expert
Fisheries Iceland
Reykjavík
Email: fridrik@sfs.is

INDONESIA/INDONÉSIE

Artati WIDIARTI
Director for Fishery Product Quality and Diversification
DG of Product Competitiveness
Ministry of Marine Affairs and Fisheries
Jakarta

Royhan Nevy WAHAB
First Secretary for Multilateral Affairs
Alternate Permanent Representative
Embassy of the Republic of Indonesia
Rome
Phone: +39064200911
Email: roy.wahab@kemlu.go.id

Ady CANDRA
Deputy Director of Information and Planning Center of Fishermen
Directorate of Fishermen Affairs
Directorate General of Capture Fisheries
Ministry of Marine Affairs and Fisheries
Jakarta
Phone: +62213519070
Email: cepakfish@gmail.com

Iwa GEMINO
Assistant Deputy Director
Secretariat General for Coordinating Ministry for Maritime Affairs
Ministry of Marine Affairs and Fisheries
Jakarta
Phone: +6281212334536
Email: geminoiwaluh@gmail.com

Sri Dyah RETNOWATI
Deputy Director of Data and Statistics of Capture Fisheries
Directorate of General Capture Fisheries
Ministry of Marine Affairs and Fisheries
Jakarta
Phone: +62213519074
Email: retnowatii@gmail.com

Trukan SRI BAHUKELING
Assistant Deputy Director of Strategic Policy
Secretariat General for Coordinating Ministry for Maritime Affairs
Jakarta
Phone: +6287876251580
Email: cici_trukan@yahoo.com

Andri WAHYONO
Assistant Deputy of Biological Resources Deputy of Natural Resources
Coordinating Ministry for Maritime Affairs
Jakarta
Phone: +628117170899
Email: andwhyn_babel@yahoo.com

Jaya WIJAYA
Deputy Director
Directorate for Market Access and Promotion
Ministry of Marine Affairs and Fisheries
Jakarta

Arief Rachmat HIDAYAT
Assistant Deputy Director
Directorate General of Multilateral Affairs
Ministry of Foreign Affairs
Jakarta

JAPAN/JAPON/JAPÓN

Takahiro ARA
Assistant Director
Fisheries Processing Industries and Marketing Division
Fisheries Agency
Tokyo
Email: takahiro_ara020@maff.go.jp

Wataru TANOUE
Assistant Director
Ecosystem Conservation Office
Fisheries Agency
Tokyo
Email: wataru_tanoe630@maff.go.jp

Nobuyuki YAGI
Associate Professor
Graduate School of Agricultural and Life Science
University of Tokyo
Tokyo

KENYA

Jane KIBWAGE
Senior Assistant Director of Fisheries
Ministry of Agriculture, Livestock and Fisheries
Nairobi
Phone: +254722715517
Email: jmkibwage@gmail.com

REPUBLIC OF KOREA/RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPÚBLICA DE COREA

Bong-hyun NAM
Deputy Minister for Planning and Coordination Office
Ministry of Oceans and Fisheries
Sejong City

Sang-lin YOON
Director of International Cooperation Division
Ministry of Oceans and Fisheries
Sejong City

Sung-hyun OH
Deputy Director of Distant Water Fisheries Division
Ministry of Oceans and Fisheries
Sejong City

Deukhoon HAN
Director of CEIMARPE
Korea Maritime Institute
Las Palmas de Gran Canaria
Phone: +697740374
Email: bansock1@naver.com
bansock@gmail.com

KUWAIT/KOWEÏT

Yousef JHAIL
Permanent Representative of the State of Kuwait to FAO
Rome
Phone: +39065754598
Email: mc8975@mclink.it

MALI/MALÍ

Madi MATENE KEITA
Directeur national de la pêche
Ministère de l'élevage et de la pêche
Bamako
Phone: +22366726307
Email: madikeita13@yahoo.fr

Aissata Hamata TOURE DIAWARA
Présidente Directrice générale de l'Agence de gestion du marché central à poisson
Bamako
Phone: +22379013584
Email: laditoure@yahoo.fr

MAURITANIA/MAURITANIE

Mohamed EL MAHJOUB
Conseiller technique du ministre
Ministère des pêches et de l'économie maritime
Nouakchott
Phone: +22246970036
Email: med_ould_mahjoub@yahoo.fr

Mohamed Ould EL MOCTAR
Société mauritanienne pour la commercialisation de poisson (SMCP)
Nouakchott-Las Palmas (Représentations)
Nouadhibou (Siège social)
Phone: +22222364707
Email: mohamedboukhari61@yahoo.fr

MOROCCO/MAROC/MARRUECOS

Mostafa NAHI
Représentant permanent adjoint du Maroc auprès de la FAO
Ministère des affaires étrangères et de la coopération
Rabat
Phone: +212629405013
Email: m.nahi@maec.gov.ma

Sabah LAZRAQ
Directrice des industries de la pêche maritime
Département de la pêche maritime, DPM
Rabat
Phone: +212660112822
Email: lazraq@mpm.gov.ma

Zahra ROCHDI
Directrice de la coopération et des affaires juridiques DPM
Rabat
Phone: +212665070797
Email: rochdi@mpm.gov.ma

Youssef OUATI
Chef de la Division de la coopération DPM
Rabat
Phone: +212661130174
Email: y.ouati@mpm.gov.ma

Saadiaela ELABASSI
Chef de Service de la promotion et du suivi des investissements DPM
Rabat
Phone: +212661971822
Email: elabassi@mpm.gov.ma

Mohamed BOUJGUENNA
Direction de la coopération et des affaires juridiques, DPM
Rabat
Phone: +212667091556

Ahmed CHAWKI
Chef du Service de la planification, des statistiques et de la documentation
Direction des industries de la pêche maritime, DPM
Rabat
Phone: +212660192866
Email: chawki@mpm.gov.ma

Mohamed Yassine EL AROUSSI
Chef du Service de la coopération bilatérale
Rabat
Phone: +212664350443
Email: elaroussi@mpm.gov.ma

Nadir CHAFAI EL ALAOUI
Cadre à la Direction de la pêche maritime et de l'aquaculture, DPM
Rabat
Phone: +212537688143
Email: chafai.elalaoui@mpm.gov.ma

Aicha ALA OUI METERAJJI
Ingénieur à la Direction de la coopération et des affaires juridiques, DPM
Rabat
Phone: +212661057960
Email: meterajji@mpm.gov.ma

Aomar BOURHIM
Cadre à la Direction de la coopération et des affaires juridiques, DPM
Rabat

Abdellatif Hmidane
Ingénieur en chef
Direction des industries de la pêche maritime
Rabat
Phone: +212678509929
Email: hmidane@mpm.gov.ma

Abdellatif CHOUKRALLAH
Directeur régional d'ONSSA
Agadir
Phone: +212673997873

MOZAMBIQUE

Felismina ANTIA
National Director of Maritime and Fishery Policies
Ministry of Sea, Inland Waters and Fisheries
Maputo
Phone: +258823928789
Email: afelismina@yahoo.com

Lucinda MANGUE
Director of Services on Fisheries Management
Ministry of Sea, Inland Waters and Fisheries
Maputo
Phone: +258824727820
Email: lucindamangue@gmail.com

MYANMAR

Nyunt WIN
Deputy Director
Ministry of Livestock, Fisheries and Rural Development
Naypyitaw
Phone: +959781187927
Email: nyuntwin39@gmail.com

NETHERLANDS/PAYS-BAS/PAÍSES BAJOS

Piebe HOTSMA
Policy Officer
Ministry of Economic Affairs
Department of European Fisheries Policies
The Hague
Phone: +31650602986
Email: p.h.hotsma@minez.nl

NEW ZEALAND/NOUVELLE-ZÉLANDE/ NUEVA ZELANDIA

William EMERSON
Principal Advisor
Ministry for Primary Industries
Wellington
Phone: +6448194673
Email: william.emerson@mpi.govt.nz

NIGERIA/NIGÉRIA

YayaOlaitan OLANIRAN
Nigeria Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Nigera
Rome
Phone: +39066875803
Email: nigeriapermrep@email.com

Abiodun CHEKE
Deputy Director
Federal Department of Fisheries
Federal Ministry of Agriculture and Rural Development, Area II, Garki
Abuja
Phone: +2348059609003
Email: abbeycheke@yahoo.com

NORWAY/NORVÈGE/NORUEGA

Astrid HOLTAN
Director
Ministry of Trade, Industry and Fisheries
Oslo
Phone: +4791004242
Email: astrid.holtan@nfd.dep.no

Marie HILLOY SOLHEIM
Adviser
Oslo
Ministry of Trade, Industry and Fisheries
Phone: +4799389166
Email: mhs@nfd.dep.no

Rune DRAGSET
Senior Adviser
Ministry of Trade, Industry and Fisheries
Oslo
Email: rune.dragset@nfd.dep.no

PARAGUAY

Susana Raquel BARUA ACOSTA
Directora
Dirección Nacional de Desarrollo de la Acuicultura Sostenible en Paraguay
Ministerio de Agricultura y Ganadería
San Lorenzo
Phone: +595982166357
Email: susana.barua@gmail.com

PERU/PÉROU/PERÚ

Jesus Eloy BARRIENTOS RUIZ
Director General de Supervisión y Fiscalización
Ministerio de la Producción
San Isidro
Phone: +51993479991
Email: jbarrientosr@produce.gob.pe

Maria Angelica NEYRA ESTENS de FAQIR
Honorary Consul
Ministry of Foreign Affairs
Agadir
Phone: +212528 827730
Email: sfaqir @hotmail.com

PHILIPPINES/FILIPINAS

Drusila Esther E. BAYATE
Assistant Director for Technical Services
Bureau of Fisheries and Aquatic Resources
Quezon City
Phone: +6324538457
Email: drusilabayate07@gmail.com

RUSSIAN FEDERATION/FÉDÉRATION DE RUSSIE/FEDERACIÓN DE RUSIAN

Alexander OKHANOV
Counsellor of the Permanent Mission of the Russian Federation to FAO
Rome
Phone: +390690235744
Email: rusfishfao@mail.ru

SAO TOME AND PRINCIPE/SAO TOMÉ-ET-PRINCIPE/SANTO TOMÉ Y PRINCIPE

Fernando José QUARESMA
Directeur de Cabinet du Ministre de l'économie
Ministère de l'économie et coopération Internationale
São Tomé

Joao GOMES PESSAO LIMA
Directeur de la pêche
Ministère de l'économie et coopération internationale
Email: jpessoa61@hotmail.com

SAUDI ARABIA/ARABIE SAOUDITE/ ARABIA SAUDITA

Saleh ALODHAYBI
Director of Aquaculture
Services Section
Ministry of Agriculture
Riyadh
Phone: +966540708200
Email: s.som.a@hotmail.com

Khalid ALSHAYE
Vice-General Director
Ministry of Agriculture
Riyadh
Phone: +966505101634
Email: kalshaye@gmail.com

SENEGAL/SÉNÉGAL

Diene FAYE
Directeur des industries de transformation de la pêche et de l'économie Maritime
Dakar
Phone: +221776570362
Email: kounoune502@gmail.com

SEYCHELLES

Michel MARGUERITE
Chief Economist
Seychelles Fishing Authority
Mahe
Phone: +2484670300/4670308
Email: mmarguerite@sfa.sc
m.marguerite@yahoo.com

SINGAPORE/SINGAPOUR/SINGAPUR

AdrianYeong Un LIM
Director
Fisheries and Port Management
AgriFood and Veterinary
Authority of Singapore
Singapore
Phone: +6568052766
Email: adrian_lim@ava.gov.sg

SPAIN/ESPAGNE/ESPAÑA

Francisco de Borja CARMONA CASTAÑO
Jefe de Área
Subdirección General de Economía Pesquera
Secretaria General de Pesca
Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente
Madrid

Carmen Rodriguez MUÑOZ
Jefe de Área
Subdirección General de Economía Pesquera
Secretaria General de Pesca
Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente
Madrid

SUDAN/SOUDAN/SUDÀN

Mubrouk MABARAK Saleem
State Minister
Ministry of Livestock, Fisheries and Rangelands
Khartoum
Phone: +249912306574
Email: kassal99@gmail.com

Mabrouk SOUILIM HISILI RACHIDI
Expert
Ministry of Livestock, Fisheries and Rangelands
Khartoum
Phone: +24996660004
Email: kassal99@gmail.com

Soulaiman SALIH SAAD SALIM
Expert
Ministry of Livestock, Fisheries and Rangelands
Khartoum
Phone: +249911130777
Email: kassal99@gmail.com

SWEDEN/SUÈDE/SUECIA

Gunilla TEGELSKAR GREIG
Senior Advisor
Swedish Agency for Marine and Water Management
Goteborg
Phone: +46705702390
Email: gunilla.greig@havochvatten.se

TOGO

Banguina KEKEOU
Ingénieur agronome
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de l'hydraulique
Lomé
Phone: +22890081112
Email:banguinaandre@yahoo.fr

TUNISIA/TUNISIE/TÚNEZ

Rakia BELKAHIA
Direction de la pêche et de l'aquaculture
Ministère de l'agriculture, des ressources hydrauliques et de la pêche
Tunis
Phone: +2167178683585217
Email: rakia.belkahia@gmail.com

UNITED STATES OF AMERICA/ ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/ ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Rebecca DORSEY
Office of Marine Conservation (OES/OMC)
Bureau of Oceans and International Environmental and Scientific Affairs
US Department of State
Washington, DC
Email: dorseyrj@state.gov

Gregory SCHNEIDER
Office of International Affairs and Seafood Inspection
National Marine Fisheries Service
National Oceanic and Atmospheric Administration
Department of Commerce
Maryland
Email: greg.schneider@noaa.gov

VIET NAM

Thanh Binh NGUYEN
Fisheries Officer
Directorate of Fisheries
Ministry of Agriculture and Rural Development
Hanoi
Phone: +84437245374
Email: ntbinh@mard.gov.vn

REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES/REPRÉSENTANTS DES NATIONS UNIES ET DES INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES/ REPRESENTANTES DE NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS

WORLD BANK GROUP/GROUPE DE LA BANQUE MONDIALE/GRUPO DEL BANCO MUNDIAL

Mimako KOBAYASHI
Senior Natural Resources Economist
Washington, DC USA
Phone: +12024730941
Email: mkobayashi@worldbank.org

OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS/OBSERVATEURS D'ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES/ OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES

CENTRE FOR MARKETING INFORMATION AND ADVISORY SERVICES FOR FISHERY PRODUCTS IN THE ARAB REGION (INFOSAMAK)/CENTRE D'INFORMATION ET DE CONSEIL SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS DE LA PÊCHE DANS LES PAYS ARABES (INFOSAMAK)/CENTRO PARA LOS SERVICIOS DE INFORMACIÓN Y ASESORAMIENTO SOBRE LA COMERCIALIZACIÓN DE LOS PRODUCTOS PESQUEROS EN LA REGIÓN ÁRABE (INFOSAMAK)

Abdellatif BELKOUCH
Managing Director
Casablanca, Morocco
Phone: +212522440386
Email: info@infosamak.org

Olaya MAHTATE
Specialist Marketing and Commercialisation of Fishery Products
Casablanca, Morocco
Phone: +212522540856
Email: olaya.mahtate@infosamak.org

Mohamed NAJI
Consultant
INFOSAMAK
Casablanca, Morocco
Phone: +212661130174
Email: m.naji@iav.ac.ma

Karima FOUARI
Chargée de communication
Casablanca, Morocco

CLUSTER MARITIME

Spencer Franklin DO ROSARIO
Coordinateur
Cluster Maritime in Cabo Verde
Phone: +238 9912732

COFREPECHE

Mohammed ICHIBANE
Delegate
COFREPECHE Maroc
Rabat, Morocco
Phone: +212661431071
Email: michibane@cofma.ma

COMHAFAT

Abdelouahed BENABBOU
Executive Secretary
COMHAFAT/ATLAFCO
Rabat, Morocco
Phone: +212669281822
Email: benabboucomhafat@gmail.com

Atsushi ISHIKAWA
Expert de la Pêche
COMHAFAT
Rabat, Morocco
Phone: +212530774221
Email: a615@ruby.ocn.ne.jp

Abdewnaji LAAMRICH
Project Manager
COMHAFAT/ATLAFCO
Rabat, Morocco
Phone: +212667224794
Email: louamrichmpme@gmail.com

Haddad MOHAMMED
Responsable financier
COMHAFAT/ATLAFCO
Rabat, Morocco
Phone: +212662237556
Email: haddad.comhafat@gmail.com

COMMON FUND FOR COMMODITIES/ FONDS COMMUN POUR LES PRODUITS DE BASE/FONDO COMUN PARA LOS PRODUCTOS BASICOS

Alessandra Marocco
Portfolio Manager
Amsterdam, The Netherlands
Phone: +31205754956
Email: Alessandra.Marocco@common-fund.org

INTERNATIONAL ORGANISATION FOR THE DEVELOPMENT OF FISHERIES IN EASTERN AND CENTRAL EUROPE (EUROFISH)/ ORGANISATION INTERNATIONALE POUR LE DEVELOPPEMENT DES PECHES EN EUROPE ORIENTALE ET CENTRALE (EUROFISH)/ ORGANIZACION INTERNACIONAL PARA EL DESARROLLO DE LA PESCA EN EUROPA ORIENTAL Y CENTRAL (EUROFISH)

Aina AFANASJEVA
Director
EUROFISH
Copenhagen, Denmark
Phone: +4533377768
Email: aina.afanasjeva@eurofish.dk

INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATION FOR MARKETING INFORMATION AND TECHNICAL ADVISORY SERVICES FOR FISHERY PRODUCTS IN THE ASIA AND PACIFIC REGION (INFOFISH)/ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE DE RENSEIGNEMENTS ET DE CONSEILS TECHNIQUES POUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS DE LA PECHE EN ASIE ET DANS LE PACIFIQUE (INFOFISH)/ ORGANIZACION INTERGUBERNAMENTAL DE INFORMACION Y ASESORAMIENTO TECNICO PARA LA COMERCIALIZACION DE PRODUCTOS PESQUEROS EN LA REGION DE ASIA Y EL PACIFICO (INFOFISH)

Abdul Basir V. KUHNIMOHAMED
Director
INFOFISH
Kuala Lumpur, Malaysia
Phone: +60380603697
Email: info@infofish.org;
director@infofish.or

CENTRE FOR MARKETING INFORMATION AND ADVISORY SERVICES FOR FISHERY PRODUCTS IN LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN (INFOPESCA)/CENTRE POUR LES SERVICES D'INFORMATION ET DE CONSULTATION SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS DE LA PÊCHE EN AMÉRIQUE LATINE ET DANS LES CARAÏBES (INFOPESCA)/CENTRO PARA LOS SERVICIOS DE INFORMACIÓN Y ASESORAMIENTO SOBRE LA COMERCIALIZACIÓN DE LOS PRODUCTOS PESQUEROS EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE (INFOPESCA)

Graciela PEREIRA
Director
Julio Herrera y OBES
Montevideo, Uruguay
Phone: +59829028701
Email: graciela.pereira@infopesca.osp

INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATION FOR MARKETING INFORMATION AND COOPERATION SERVICES FOR FISHERY PRODUCTS IN AFRICA (INFOPECHE)/ ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE D'INFORMATION ET DE COOPÉRATION POUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS DE LA PÊCHE EN AFRIQUE(INFOPECHE)/ ORGANIZACIÓN INTERGUBERNAMENTAL DE INFORMACIÓN Y COOPERACIÓN PARA LA COMERCIALIZACIÓN DE LOS PRODUCTOS PESQUEROS EN ÁFRICA(INFOPECHE)

Mohamed EL MALAGUI
Director
INFOPECHE
Agadir, Morocco
Phone: +22520213198
Email: infopeche@aviso.ci

Foungnigué TRAORE
Fisheries and Aquaculture Expert
INFOPECHE
Agadir, Morocco
Phone: +22520213198
Email: ftraore.djire@infopeche.ci

OBSERVERS FROM INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS/OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS NON-GOUVERNEMENTALES INTERNATIONALES/OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES NO GUBERNAMENTALES

GLOBAL SUSTAINABLE SEAFOOD INITIATIVE

Jens KAHLE
Project Manager
Global Sustainable Seafood Initiative
Eschborn, Germany
Phone: +496196791585
Email: jens.kahle@giz.de

Niklas WEHNER
Junior Programme Manager
Eschborn, Germany

Herman WISSE
Programme Manager
Wageningen, The Netherlands
Phone: +31626935297
Email: seafood@hermanwisse.nl

INTERNATIONAL COALITION OF FISHERIES ASSOCIATIONS/ COALITION INTERNATIONALE DES ASSOCIATIONS HALIEUTIQUES/ COALICIÓN INTERNACIONAL DE ASOCIACIONES PESQUERAS

Chien-YU CHEN
Taiwan Fisheries Association
Taipei City, Taiwan (Province of China)
Phone: +886223835766
Email: jianyu@ms1.fa.gov.tw

Yew-Hu CHIEN
Department of Aquaculture
National Taiwan Ocean University
Keelung, Taiwan (Province of China)
Phone: +886224622192 ext. 5204
Email: yhchien@ntou.edu.tw

Alastair MACFARLANE
Executive Secretary
International Coalition of Fisheries Associations
Virginia, USA
Phone: +17037528890
Email: alastair.macfarlane@seafood.org.nz

INTERNATIONAL FISHMEAL AND FISHOIL ORGANIZATION (IFFO)/ ORGANISATION INTERNATIONALE DE LA FARINE ET DE L'HUILE DE POISSON (IFFO)/ORGANIZACION INTERNACIONAL DE LA HARINA Y EL ACEITE DE PESCADO (IFFO)

Andrew MALLISON
Director-General
London, United Kingdom
Phone: +442030539195
Email: amallison@iffo.net

INTERNATIONAL UNION OF FOODWORKERS/UNION INTERNATIONALE DES TRAVAILLEURS DE L'ALIMENTATION/UNIÓN INTERNACIONAL DE TRABAJADORES DE LA ALIMENTACIÓN

Kirill BUKETOV
Fish and SeaFood Workers Coordinator
Geneva, Switzerland
Phone: +41227832233
Email: kirill.buketov@iuf.org

ORGANIZACION DEL SECTOR PERSQUERO Y ACUICOLA DEL ISTMO CENTROAMERICANO

Reinaldo MORALES RODRIGUEZ
Experto Principal
San Salvador, El Salvador
Phone: +50322099263
Email: rmorales@oirsa.org
subacuicultura@hotmail.com

WORLD CONSERVATION TRUST

Eugéne LAPOINTE
President
IWMC World Conservation Trust
Lausanne, Switzerland
Phone: +41216165000
Email: iwmc@iwmc.org

OFFICERS OF THE SUB-COMMITTEE AT THE FIFTEENTH SESSION
BUREAU DU SOUS-COMITÉ LORS DE LA QUINZIÈME SESSION
MESA DEL SUBCOMITÉ DURANTE LA 15.ª REUNIÓN

Chairperson/Président/Presidente

Mr Youssef OUATI, Morocco (the Kingdom of)/Maroc (le Royaume du)/Marruecos (el Reino de)

First Vice-Chairperson/Premier Vice-Président/Primer Vicepresidente

Mr Bong-hyun Nam (Korea (Republic of)/Corée (République de)/Corea (República de))

Vice-Chairs/Vice-Présidents/Vicepresidentes

Bangladesh (the Peoples Republic of)/Bangladesh (la Répulique Populaire du)/Bangladesh (la República Popular de)
Estonia (the Republic of)/Estonie (la République d')/Estonia (la República de)

Drafting Committee/Comité de redaction/Comité de redacción

Norway/Norvège/Noruega – Ms Astrid Holtan, Chair
Argentina/Argentine/Argentina
Canada/Canadá
Indonesia/Indonésie
Japan/Japon/Japón
Kenya
Mauritania/Mauritanie
New Zealand/Nouvelle-Zélande/Nueva Zelandia
Nigeria/Nigéria
Spain/Espagne/España
Sudan/Soudan/Sudán
United States of America/États-Unis d'Amérique/Estados Unidos de América

FAO FISHERIES AND AQUACULTURE DEPARTMENT/DÉPARTEMENT DES PÊCHES ET DE l'AQUACULTURE DE LA FAO/DEPARTMENTO DE PESCA Y ACUICULTURA DE LA FAO
Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy

Director, Fisheries and Aquaculture Policy and Resources Division/Directeur, Division des politiques et des ressources des pêches et de l'aquaculture/Director, División de Políticas y Recursos de Pesca y Acuicultura	Lahsen ABABOUCH Phone: +39 06570 54157 Email: Lahsen.Ababouch@fao.org
FAO Representative, Morocco/Représentant de la FAO au Maroc/Representante de la FAO en Marruecos	Michael George HAGE Phone : +212 537654776 Email: Michael.Hage@fao.org
Chief, Products Trade and Marketing Branch/Chef Service, Sous-Division des produits, échanges et commercialisation/Jefe del Servicio de industrias pesqueras, Subdivisión de Productos, Comercio y Mercadeo	Jacqueline ALDER (Ms) Phone: +39 06570 54873 Email: Jacqueline.Alder@fao.org
Senior Fishery Industry Officer, Products, Trade and Marketing Branch/Fonctionnaire principal (industries de la pêche), Sous-Division des produits, échanges et commercialisation/Oficial superior de industrias pesqueras, Subdivisión de Productos, Comercio y Mercadeo	John RYDER Phone: +39 06570 52143 Email:John.Ryder@fao.org
Senior Fishery Industry Officer, Products, Trade and Marketing Branch/Fonctionnaire principal (industries de la pêche), Sous-Division des produits, échanges et commercialisation/Oficial superior de industrias pesqueras, Subdivisión de Productos, Comercio y Mercadeo	Marcio CASTRO DE SOUZA Phone: +39 06570 57227 Email: Marcio.CastroDeSouza@fao.org
Senior Fishery Resources Officer, Marine and Inland Fisheries Branch/Fonctionnaire principal (ressources halieutiques), Sous-Division de la pêche marine et continentale/Oficial superior de recursos pesqueros, Subdivisión de Pesca Marina y Continental	Kim FRIEDMAN Phone: +39 06570 56510 Email: Kim.Friedman@fao.org
Aquaculture Officer, Aquaculture Branch/Fonctionnaire (aquaculture), Sous-Division de l'aquaculture/Oficial de Acuicultura, Subdivisión de Acuicultura	Uwe BARG Phone: +39 06570 53454 Email: Uwe.Barg@fao.org
Fishery Planning Analyst, Fishery Policy, Economics and Institutions Branch/Analyste de la planification des pêches, Sous-Division des politiques, de l'économie et des institutions de la pêche/Analista de planificación pesquera, Subdivisión de Políticas, Economía e Instituciones de la Pesca	Nicole FRANZ (Ms) Phone: +39 06570 53031 Email: Nicole.Franz@fao.org
Fisheries and Acquaculture Officer, Fishery Policy, Economics and Institutions Branch/Fonctionnaire de la pêche et de l'aquaculture, Sous-Division des politiques, de l'économie et des institutions de la pêche/Oficial del departamento de pesca y la Acuicultura, Subdivisión de Políticas, Economía e Instituciones de la Pesca	Florence POULAIN (Ms) Phone: +39 06570 55772 Email: Florence.Poulain@fao.org

Fishery Officer, Products Trade and Marketing Branch/Spécialiste des Pêches, Sous-Division des Produits, échanges et commercialisation/Oficial de pesca, Subdivisión de Productos, Comercio y Mercadeo	Nianjun SHEN Phone: +39 06570 52884 Email: Nianjun.Shen@fao.org
International Consultant, Fishery Policy, Economics and Institutions Branch/Consultante Internationale, Sous-Division des politiques, de l'économie et des institutions de la pêche /Consultora Internacional, Subdivisión de Políticas, Economía e Instituciones de la Pesca	Maria Eleonora D'ANDREA (Ms) Phone: +39 06570 54544 Email: Mariaeleonora.Dandrea@fao.org
Senior Adviser to FAO/Conseiller principal de la FAO/ Asesor superior de la FAO	Gudni BRAGASON Phone: +393662532738 Email: gudni@mfa.is

SECRETARIAT/SECRÉTARIAT/SECRETARÍA

Secretary of the Sub-Committee/Secrétaire du sous-comité/Secretario del Subcomité Deputy-Director, Fisheries and Aquaculture Policy and Resources Division/Directeur adjoint, Division des politiques et des ressources des pêches et de l'aquaculture/Director adjunto, División de Políticas y Recursos de Pesca y Acuicultura	Audun LEM Phone +39 06570 52692 Email: Audun.Lem@fao.org
Assistant Secretary of the Sub-Committee/Secrétaire adjoint du sous-comité/Secretario auxiliary del Subcomité Fishery Statistician, Statistics and Information Branch/Statisticien des pêches, Sous-Division des statistiques et de l'information/Estadistico de pesca, Subdivisión de Estadisticas e Informacion	Stefania VANNUCCINI (Ms) Phone: +39 06570 54949 Email: Stefania.Vannuccini@fao.org
Chairman of COFI, Professor/Président du COFI, Professeur/ Presidente de COFI, Profesor	Fabio HAZIN Phone: +55 81 33206516 Email: fhvhazin@terra.com.br
Communication Officer, Statistics and Information Branch/Spécialiste de la communication, Sous-Division des statistiques et de l'information/Oficial de la comunicación/Subdivisión de Estadisticas e Informacion	Kimberly SULLIVAN (Ms) Phone: +39 06570 55023 Email: Kimberly.Sullivan@fao.org
Fishery Officer, Policy, Economics and Institutions Branch/Spécialiste des Pêches, Sous-Division des politiques, économie et institutions/Oficial de pesca, Subdivisión de Políticas, Economía e Instituciones	Chiguuk AHN Phone: +39 06570 53156 Email: Chiguk.Ahn@fao.org
Associate Legal Officer, Development Law Service, Legal Office/Juriste adjoint, Service droit et développement, Bureau juridique/Oficial juridico adjunto, Servicio de Derecho del Desarrollo, Oficina Juridica	Yoonjee KIM (Ms) Phone: +39 06570 53997 Email: Yoonjee.Kim@fao.org
Consultant, Fishery Policy, Economics and Institutions Branch/Consultant, Sous-Division des politiques, de l'économie et des institutions de la pêche/Consultor, Subdivisión de Políticas, Economía e Instituciones de la Pesca	Gowoon SUK (Ms) Phone: +39 06570 52524 Email: Go.Suk@fao.org
Secretarial Services, Products Trade and Marketing Branch /Service de Secrétariat, Sous-Division des produits, échanges et commercialisation/Secretaria, Subdivisión de Productos, Comercio y Mercadeo	Rachel BLASI (Ms) Phone: +39 06570 53161 Email: Rachel.Blasi@fao.org
Secretarial Services, Products Trade and Marketing Branch /Service de Secrétariat, Sous-Division des produits, échanges et commercialisation/Secretaria, Subdivisión de Productos, Comercio y Mercadeo	Florence FAIVRE (Ms) Phone: +39 06570 54860 Email: Florence.Faivre@fao.org
Secretarial Services, Fishery Policy, Economics and Institutions Branch/Service de Secrétariat, Sous-Division des politiques, de l'économie et des institutions de la pêche/Secretaria, Subdivisión de Políticas, Economía e Instituciones de la Pesca	Gaëlle HERMANUS (Ms) Phone: +39 06570 56595 Email: Gaelle.Hermanus@fao.org
Secretarial Services, Products Trade and Marketing Branch /Service de Secrétariat, Sous-Division des produits, échanges et commercialisation/Secretaria, Subdivisión de Productos, Comercio y Mercadeo	Gloria LORIENTE (Ms) Phone: +39 06570 54163 Email: Gloria.Loriente@fao.org

APPENDIX C

List of documents

COFI:FT/XV/2016/1 Rev.1	Agenda and Timetable
COFI:FT/XV/2016/2	Report on fish trade-related activities in FAO
COFI:FT/XV/2016/3	Recent developments in fish trade
COFI:FT/XV/2016/4	Fish trade and building resilience along the value chain
COFI:FT/XV/2016/5	Guidelines for Catch Documentation Schemes
COFI:FT/XV/2016/6	Review of food quality and safety-related market access requirements
COFI:FT/XV/2016/7	Trade in fisheries services
COFI:FT/XV/2016/8	Update on implementation of the Voluntary Guidelines for Securing Sustainable Small-scale Fisheries
COFI:FT/XV/2016/9	Update on CITES related activities
COFI:FT/XV/2016/10	Monitoring the implementation of article 11 of the Code of Conduct for Responsible Fisheries (CCRF)
COFI:FT/XV/2016/11	The impact of aquaculture supply on trade and consumption
COFI:FT/XV/2016/Inf.1	List of documents
COFI:FT/XV/2016/Inf.2	List of delegates and participants
COFI:FT/XV/2016/Inf.3	Text of opening address
COFI:FT/XV/2016/Inf.4	Report of the Fourteenth Session of the COFI Sub-Committee on Fish Trade, Bergen, Norway, 24–28 February 2014 (Trilingual)
COFI:FT/XV/2016/Inf.5	Report of the Eighth Session of the COFI Sub-Committee on Aquaculture, Brasilia, Brazil, 5–9 October 2015 (Trilingual)
COFI:FT/XV/2016/Inf.6	Report of the Expert Consultation on Catch Documentation Schemes (CDS)
COFI:FT/XV/2016/Inf.7	Proposed Voluntary Guidelines for Catch Documentation Schemes – A proposal from Norway
COFI:FT/XV/2016/Inf.8	Analysis of gaps and inconsistencies in the seafood traceability standards and norms (English only)
COFI:FT/XV/2016/Inf.9	Voluntary Guidelines for Securing Sustainable Small-Scale Fisheries in the Context of Food Security and Poverty Eradication
COFI:FT/XV/2016/Inf.10	Regional Statistical Analysis of FAO Members' Responses to the questionnaire Monitoring Implementation of Article 11 of the Code of Conduct for Responsible Fisheries (CCRF) (English only)
COFI:FT/XV/2016/Inf.11	Statement of competence and voting rights by the European Union and its Member States

ANNEXE C

Liste des documents

COFI:FT/XV/2016/1 Rev.1	Ordre du jour et Calendrier
COFI:FT/XV/2016/2	Rapport sur les activités de la FAO relatives au commerce du poisson
COFI:FT/XV/2016/3	Faits nouveaux concernant le commerce du poisson
COFI:FT/XV/2016/4	Commerce du poisson et renforcement de la résilience le long de la chaîne de valeur
COFI:FT/XV/2016/5	Directives relatives aux programmes de documentation des prises
COFI:FT/XV/2016/6	Examen des conditions d'accès aux marchés liées à la qualité et à la sécurité sanitaire des aliments
COFI:FT/XV/2016/7	Commerce des services liés à la pêche
COFI:FT/XV/2016/8	Le point sur l'application des directives d'application volontaire visant à assurer la durabilité de la pêche artisanale
COFI:FT/XV/2016/9	Le point sur les activités liées à la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES)
COFI:FT/XV/2016/10	Suivi de l'application de l'article 11 du Code de conduite pour une pêche responsable
COFI:FT/XV/2016/11	Incidences de l'offre de produits aquacoles sur le commerce et la consommation
COFI:FT/XV/2016/Inf.1	Liste des documents
COFI:FT/XV/2016/Inf.2	Liste des délégués et participants
COFI:FT/XV/2016/Inf.3	Texte de l'allocution d'ouverture
COFI:FT/XV/2016/Inf.4	Rapport de la quatorzième session du Sous-Comité du Commerce du Poisson, Bergen, Norvège, 24-28 février 2014 (trilingue)
COFI:FT/XV/2016/Inf.5	Rapport de la huitième session du Sous-Comité de l'Aquaculture, Brasilia, Brésil, 5-9 octobre 2015 (trilingue)
COFI:FT/XV/2016/Inf.6	Rapport de la Consultation d'experts sur les programmes de documentation des prises Rome (Italie), 21-24 juillet 2015
COFI:FT/XV/2016/Inf.7	Projet de directives d'application volontaire sur les programmes de documentation des prises: proposition de la Norvège
COFI:FT/XV/2016/Inf.8	Analysis of gaps and inconsistencies in the seafood traceability standards and norms (seulement en anglais)
COFI:FT/XV/2016/Inf.9	Directives d'application volontaire visant à assurer la durabilité de la pêche artisanale dans le contexte de la sécurité alimentaire et de l'éradication de la pauvreté
COFI:FT/XV/2016/Inf.10	Regional Statistical Analysis of FAO Members' Responses to the questionnaire Monitoring Implementation of Article 11 of the Code of Conduct for Responsible Fisheries (CCRF) (seulement en anglais)
COFI:FT/XV/2016/Inf.11	Déclaration relative aux compétences et aux droits de vote soumise par l'Union européenne et ses États membres (seulement en anglais)

APÉNDICE C

Lista de documentos

COFI:FT/XV/2016/1 Rev.1	Programa y Calendario
COFI:FT/XV/2016/2	Informe sobre las actividades de la FAO relacionadas con el comercio pesquero
COFI:FT/XV/2016/3	Últimas novedades relativas al comercio pesquero
COFI:FT/XV/2016/4	Comercio pesquero y fortalecimiento de la resiliencia a lo largo de la cadena de valor
COFI:FT/XV/2016/5	Directrices para los sistemas de documentación de las capturas
COFI:FT/XV/2016/6	Examen de los requisitos para el acceso a los mercados relacionados con la calidad e inocuidad de los alimentos
COFI:FT/XV/2016/7	El comercio de servicios pesqueros
COFI:FT/XV/2016/8	Información actualizada sobre la aplicación de las Directrices voluntarias para lograr la sostenibilidad de la pesca en pequeña escala
COFI:FT/XV/2016/9	Información actualizada sobre las actividades relacionadas con la CITES
COFI:FT/XV/2016/10	Seguimiento de la aplicación del artículo 11 del Código de Conducta para la Pesca Responsable (CCPR)
COFI:FT/XV/2016/11	Repercusiones de la oferta de productos de la acuicultura en el comercio y el consumo
COFI:FT/XV/2016/Inf.1	Lista de documentos
COFI:FT/XV/2016/Inf.2	Lista de delegados y participantes
COFI:FT/XV/2016/Inf.3	Texto de la declaración de apertura
COFI:FT/XV/2016/Inf.4	Informe de la decimocuarta reunión del Subcomité de Comercio Pesquero, Bergen, Noruega, 24-28 febrero de 2014
COFI:FT/XV/2016/Inf.5	Informe de la octava reunión del Subcomité de Acuicultura, Brasilia, Brasil, 5-9 de octubre de 2015 (trilingüe)
COFI:FT/XV/2016/Inf.6	Informe de la Consulta de expertos sobre sistemas de documentación de las capturas (SDC), Roma (Italia), 21-24 de julio de 2015
COFI:FT/XV/2016/Inf.7	Propuesta de directrices voluntarias para los sistemas de documentación de las capturas formulada por Noruega
COFI:FT/XV/2016/Inf.8	Analysis of gaps and inconsistencies in the seafood traceability standards and norms (solo en inglés)
COFI:FT/XV/2016/Inf.9	Directrices voluntarias para lograr la sostenibilidad de la pesca en pequeña escala
COFI:FT/XV/2016/Inf.10	Regional Statistical Analysis of FAO Members' Responses to the questionnaire Monitoring Implementation of Article 11 of the Code of Conduct for Responsible Fisheries (CCRF) (solo en inglés)
COFI:FT/XV/2016/Inf.11	Declaraciones de competencias y derechos de voto de la Unión Europea y sus Estados miembros (solo en inglés)

APPENDIX/ANNEXE/APÉNDICE D

Opening Statement by Mr Michael Hage, FAO Representative, Morocco (available in English only) / Déclaration liminaire prononcée par M. Michael Hage, Représentant de la FAO, Maroc (disponible en anglais seulement) / Declaración inaugural del Sr. Michael Hage, Representante de la FAO, Marruecos (disponible sólo en inglés)

Ms Zakia Driouich, Secretary General, Department of Marine Fisheries of Morocco,
Distinguished delegates,
Ladies and Gentlemen,

On behalf of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) it is my pleasure to welcome you to the beautiful city of Agadir, to this 15th session of the COFI Sub-Committee on Fish Trade.

It is also my pleasure and privilege to convey the gratitude of the FAO Director-General, Dr José Graziano da Silva to His Excellency Aziz Akhannouch, Minister for Agriculture and Marine Fisheries of the Kingdom of Morocco for his gracious acceptance to host this session.

Ladies and gentlemen,

You have an important week of discussions before you, on a topic vital to the livelihoods of roughly one out of every ten people on the planet who rely – either directly or indirectly – on fisheries and aquaculture for their livelihoods, and to governments, businesses and consumers all over the world.

This is precisely why last September in New York the International community dedicated one of the 17 Strategic Development Goals entirely to Oceans, Seas and Marine resources.

Making Fisheries more productive and more sustainable is at the heart of the FAO Strategic Objectives as well.

Ladies and Gentlemen,

Fish is one of the most widely traded food commodities. Its importance for the global economy cannot be stressed enough.

In 2015 international fish trade was valued at 130 billion USD. We know that for many developing countries, fish trade represents a significant source of foreign income.

Although this figure is down from a high of 145 billion USD in 2014, statistics illustrate that volumes have remained stable and the decrease in value is due largely to currency fluctuations. With dietary habits changing, a more health-conscious population aware of the benefits of consuming fish, and a burgeoning middle class in many developing countries, the demand for fish is rising. Fish consumption has increased from 9 kg per capita in 1961 to approximately 20 kg per capita today, and that demand is projected to increase as we seek sustainable solutions for feeding our growing planet.

We believe this increased demand for fish and fishery products has the potential to benefit developing countries, whose share of fishery exports is currently 54 percent of the global total when measured by value and 61 percent by quantity.

These developments are heartening to a coastal country such as our host, Morocco, and, indeed, to the entire African continent, with its rich marine and inland fisheries resources.

In fact, it was only last November, on the occasion of World Fisheries Day, when representatives of African small-scale fisheries' organizations gathered right here in the city of Agadir to discuss the importance of fisheries – and, in particular, small-scale fisheries. It was here where they released the Agadir Statement, urging African policy makers and fisheries stakeholders to carefully consider the future of fisheries for the region.

The Agadir Statement stressed the importance of fish to the African continent, not only as an important source of food and nutrition, but as a key driver of economic growth across the continent. As noted in the Agadir Statement, fisheries contribute 19 billion USD to the Gross Domestic Product of all African economies, with small-scale fisheries accounting for more than half of that figure.

The Agadir Statement also recognizes the important role fisheries and aquaculture plays in providing income and livelihoods to millions of families in Africa. The African continent is second only to Asia with the highest percentage of the population working in fisheries and aquaculture. And the sector offers opportunities for rural employment, particularly among youth, by providing them the option to remain in their towns and villages with gainful employment rather than being forced to migrate to urban areas or abroad in search of work.

It is fitting that a few months after the Agadir declaration, this inter-governmental body is gathering here to discuss issues crucial to the fishers whose livelihoods depend on a thriving trade in fish and fishery products: the outlook for the fisheries sector, traceability, fish quality and safety, resilience for fishing communities, impact of aquaculture supply on trade and consumption, catch documentation schemes, progress in implementing the voluntary guidelines for small-scale fisheries, and how to achieve decent work in the sector.

These discussions feed into other priority areas for FAO Fisheries and Aquaculture work. Aware of the full range of health benefits fish provides, particularly to expectant mothers, infants and young children, FAO is working to position fish and fishery products firmly into its nutrition and school feeding activities. While we know that women play an important role in the fish post-harvesting sector, their work is far too often invisible.

FAO has an important role to play in strengthening the role of women in the sector, ensuring that they have access to credit and financial resources, and encouraging them to adopt policies and simple technologies to improve the quality of their products and their livelihoods. In recent years, FAO is increasingly called upon to support vulnerable fishing communities struggling with the adverse effects of climate change and climate-related disasters. FAO and our partners must strengthen our efforts to build a more resilient fisheries and aquaculture sector, one that is able to meet the significant challenges it faces.

Ladies and gentlemen,

This year, Morocco is particularly proud to play host to a number of high-profile, international events aimed at finding solutions to the complex, global challenges we face today, beginning with the significant agenda on fish trade this week in Agadir and leading up to the COP 22 (UNFCCC Conference of the Parties) to be held in Marrakech next November. In our increasingly interconnected world, international dialogue is key to finding sustainable solutions to our most pressing global challenges.

Although the issues have changed dramatically since the COFI Sub-Committee on Fish Trade first met in 1986, the spirit of collaboration and enthusiasm for meeting the primary challenges of global fish trade, and ensuring this trade benefits the fishermen and women from developing countries has remained constant.

In closing, allow me to once again welcome all delegates to the charming coastal town of Agadir, with its vibrant port and fishing traditions, and to wish you a fruitful meeting during this fifteenth session of the COFI Sub-Committee on Fish Trade.

Thank you.

APPENDIX/ANNEXE/APÉNDICE E

Welcome address by Ms Zakia Driouch, Secretary General, Department of Marine Fisheries of Morocco (available in French only) / Allocution de bienvenue prononcée par Mme Zakia Driouch, Secrétaire Général, Ministère de la pêche maritime du Maroc (disponible en français seulement) / Discurso de bienvenida de la Sra. Zakia Driouch, Secretaria General, Departamento de Pesca Marina de Marruecos (disponible sólo en francés)

Madame le Wali de la Région Souss-Massa,
Monsieur le Président de la Région Souss-Massa,
Monsieur l'Ambassadeur du Royaume à Rome,
Monsieur le Sous-Directeur Général chargé du Département des pêches et de l'aquaculture,
Monsieur le Représentant de la FAO au Maroc,
Honorables Délégués,
Mesdames et Messieurs,

C'est avec un immense plaisir que je vous souhaite la bienvenue à Agadir qui abrite cette 15^{éme} session du Sous-comité du commerce du poisson de la FAO qui se tient, pour la première fois, en terre africaine et dans un pays arabe, ce qui constitue pour le Royaume du Maroc une source de grande fierté.

Durant ces dernières décennies, le secteur halieutique mondial a connu un développement notable qui s'est manifesté par la hausse soutenue de la production de poisson, la création de millions d'emplois, une contribution croissante à la sécurité alimentaire et une participation accrue à la balance commerciale de plusieurs pays grâce à l'augmentation du commerce international des produits de la pêche. Le secteur des pêches est l'une des industries les plus intégrées et les plus dynamiques au niveau mondial avec des exportations qui ont atteint près de 136 milliards de dollars américains en 2013. Ce constat est valable pour l'industrie des produits de la mer au Maroc. En effet, les exportations des produits de la pêche ont atteint la valeur historique de 2 milliards de dollars en 2015, en hausse de 16 pourcent par rapport à 2014, représentant 65 pourcent de l'objectif que nous nous sommes fixé à horizon 2020.

Devant la croissance rapide actuelle et à venir de la population mondiale, le secteur halieutique se trouve face à d'immenses défis, aussi bien en matière de sécurité alimentaire que de création d'emplois, de lutte contre la pauvreté, de création et de distribution équitable des richesses. Mais il existe un challenge décisif à relever, celui de la conservation à long terme et de la durabilité des stocks halieutiques.

Nous sommes tous conscients du caractère évolutif des structures et des habitudes alimentaires des sociétés, mais également de l'interdépendance qui caractérise les intervenants du secteur halieutique qui opèrent désormais dans un contexte de globalisation des échanges.

Cette situation offre certainement de nouvelles opportunités et possibilités de développement mais elle implique inévitablement de nouvelles exigences. Il nous incombe donc de travailler de concert pour maîtriser les impacts potentiellement défavorables sur nos économies, surtout celles des pays exportateurs de produits de la mer, en vue de leur assurer un développement durable et la pérennité de leurs activités halieutiques.

Dès lors, les questions liées au commerce, et tout particulièrement celles concernant l'accès aux marchés internationaux et aux aspects sanitaires et phytosanitaires, deviennent fondamentales pour les producteurs et les exportateurs, surtout dans les pays en développement. Cela requiert davantage de dialogue, de concertation et de coopération que seules des enceintes comme cette session sont en mesure d'initier et d'approfondir.

A ce titre, les directives sur la pêche artisanale adoptées sous l'égide de la FAO constituent, avec le code de conduite pour une pêche responsable, des instruments dont l'application permettra notamment l'amélioration des conditions de vie des petits pêcheurs et des femmes vivant de la pêche et du

commerce du poisson en facilitant leur participation effective et bénéfique à la chaîne de valeur située en aval des captures.

Dans ce contexte, on ne peut que se réjouir des excellentes relations de coopération établies entre les différentes institutions spécialisées et tout particulièrement les Organisations des Nations Unies chargées de l'alimentation, de l'agriculture, de la santé et du commerce.

Excellences, Mesdames et Messieurs,

Le développement durable du commerce du poisson dépend fondamentalement de la durabilité de la pêche et du développement de l'aquaculture. Le Maroc s'inscrit dans cette logique à travers la stratégie «Halieutis» qui prône le principe de durabilité des pêcheries en s'inspirant du code de conduite de la FAO et des autres instruments pertinents régissant le domaine halieutique. Aujourd'hui, la quasi-totalité des pêcheries marocaines sont régies par des plans d'aménagement et des mesures de gestion. Des exigences rigoureuses en matière de traçabilité, le long de la chaîne de valeur, ont été mises en place pour prévenir et lutter contre la pêche INN.

Par ailleurs, et en vue de relever les nouveaux défis préalablement cités et répondre aux différentes exigences en matière sanitaire et phytosanitaire, le Maroc a mis en place des institutions nécessaires chargées de veiller au respect de ces exigences et a adopté plusieurs normes juridiques pour garantir la sécurité sanitaire des produits alimentaires.

Bien que l'essentiel de la production halieutique nationale provienne de la pêche de capture, le Maroc a engagé un programme ambitieux pour développer la filière aquacole. Plusieurs étapes ont été franchies à ce jour, notamment la mise en place d'une agence spécialisée dédiée à ce secteur, l'élaboration d'un cadre réglementaire approprié pour une aquaculture compétitive et respectueuse de l'environnement ainsi que le lancement d'appels à manifestation d'intérêts pour le développement de projets aquacoles dans les sites les plus favorables à cette activité.

Excellences, Mesdames et Messieurs,

Je souhaite qu'au cours de cette 15^{éme} session, le Sous-Comité du commerce de poisson tienne compte de l'immensité des défis que ce secteur est appelé à relever. Je suis convaincu que cet organe de la FAO saura concilier entre, d'une part, la pertinence des objectifs stratégiques que l'Organisation s'est fixés en matière de durabilité et de sécurité alimentaire, et d'autre part, la fragilité de certaines communautés vivant de la mer et tout particulièrement les pêcheries artisanales dans les pays en développement.

Enfin, je voudrais saisir cette occasion pour rendre un vibrant hommage à la FAO pour ses efforts inlassables et forts louables qu'elle déploie à travers ses organes, ses programmes et ses ateliers techniques.

Je suis convaincu que cette quinzième session du Sous-comité du commerce du poisson sera fructueuse et couronnée de succès.

Je vous remercie pour votre aimable attention.

The Committee on Fisheries established the Sub-Committee on Fish Trade to serve as a multilateral framework for consultations on international trade in fishery products. The fifteenth session of the Sub-Committee was held in Agadir, Morocco, from 22 to 26 February 2016.

The Sub-Committee took note of recent developments concerning international trade in fishery products. It also considered specific issues related to international trade and sustainable fisheries development, including: fish trade and building resilience along the value chain; guidelines for catch documentation schemes; review of food quality and safety-related market access requirements; trade in fisheries services; update on implementation of the voluntary guidelines for securing sustainable small-scale fisheries; fish trade and the Convention on international trade in endangered species of wild fauna and flora (CITES); monitoring implementation of Article 11 (post-harvest activities and trade) of the Code of Conduct for Responsible Fisheries; and impact of aquaculture supply on trade and consumption.

Le Comité des pêches a créé le Sous-Comité du commerce du poisson pour servir de cadre multilatéral à des consultations sur le commerce international des produits de la pêche. La quinzième session de ce Sous-Comité s'est tenue à Agadir (Maroc) du 22 au 26 février 2016.

Le Sous-Comité a pris note des faits récents survenus sur le marché international des produits de la pêche. Il a également examiné des questions spécifiques relatives au commerce international et au développement durable des pêches, y compris: le commerce du poisson et le renforcement de la résilience le long de la chaîne de valeur; les directives relatives aux programmes de documentation des prises; les conditions d'accès aux marchés liées à la qualité et à la sécurité sanitaire des aliments; le commerce des services liés à la pêche; la mise en œuvre des directives d'application volontaire visant à assurer la durabilité de la pêche artisanale; le commerce du poisson et la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES); le suivi de l'application de l'article 11 (pratiques post-capture et commerce) du Code de conduite pour une pêche responsable; et les incidences de l'offre de produits aquacoles sur le commerce et la consommation.

El Comité de Pesca estableció el Subcomité del Comercio Pequero para que sirviera de marco multilateral en el que celebrar consultas sobre el comercio internacional de productos pesqueros. La 15.ª reunión del Subcomité tuvo lugar en Agadir (Marruecos) del 22 al 26 de febrero de 2016.

El Subcomité tomó nota de las últimas novedades en relación con el comercio internacional de productos pesqueros. También examinó asuntos específicos relacionados con el comercio internacional y el desarrollo sostenible de la pesca, tales como: el comercio pesquero y la creación de resiliencia a lo largo de la cadena de valor; las directrices para el plan de documentación de capturas; la revisión de la calidad de los alimentos y los requisitos de acceso al mercado relacionados con la seguridad; el comercio en servicios de pesca; la actualización de la implementación de las directrices voluntarias para garantizar la pesca sostenible a pequeña escala; el comercio pesquero y la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de la fauna y flora silvestres (CITES); el monitoreo de la implementación del Articulo 11 (actividades y comercio posteriores a la cosecha) del Código de Conducta para la Pesca Responsable; y el impacto de la oferta de acuicultura sobre el comercio y el consumo.

ISBN 978-92-5-009203-4 ISSN 2070-6987

9 789250 092034

I5580Tri/1/04.16